

CURIERUL UCRAINEAN

Serie nouă, nr. 459-460 / iulie 2022



Luptați și veți învinge!

M. Mebrenko

Revistă a Uniunii Ucrainenilor din România

Date aniversare și evenimente memorabile ale românilor și ale ucrainenilor pe anul 2022 (II)

Continuăm cu prezentarea calendarului istorico-cultural al românilor și al ucrainenilor (date aniversare, evenimente istorice, sărbători, comemorări etc.) pentru anul 2022, prima parte a acestuia (pentru lunile ianuarie – iunie) fiind publicată în nr. 447-448/ianuarie a.c. al aceluiași ziar.

Iulie

2: 105 de ani de la adoptarea celui de al II-lea Universal al Radei Centrale a Ucrainei.

8: 115 ani de la nașterea lui Oleh Oljyci (O. O. Kandyba: 1907-1944), scriitor, om de știință și politician ucrainean, un luptător neobosit pentru independența Ucrainei, arestat la 25 mai 1944 de Gestapo și decedat la 10 iunie 1944, în lagărul de concentrare de la Sachsenhausen din Germania.

14: 150 de ani de la nașterea lui Levko Bacynskyi (1872-1930), personalitate politică, publică și culturală ucraineană proeminentă, vicepreședinte al Republicii Populare Ucrainene de Vest.

14: 125 de ani de la nașterea poetului ucrainean Myroslav Ircean (Andrii Dmytrovyci Babiuk: 1897-1937), prozator, publicist, dramaturg, traducător, critic literar, jurnalist, istoric, editor. Luptător împotriva ocupației regimului de la Moscova, a fost arestat la 28 decembrie 1933, iar, mai apoi, la 3 noiembrie 1937, împușcat. Reprezentant al „Generației Împușcate”, acesta a fost reabilitat în mai 1956.

14: 55 de ani de la moartea lui Tudor Arghezi (Ion Nae Theodorescu: 1880-1967), poet, prozator, dramaturg, pamfletar român, autorul numeroaselor volume de poezii, printre care și „Flori de mucigai”, apărut în anul 1931.

20: 95 de ani de la moartea regelui Ferdinand I de România (Hohenzollern-Sigmaringen: 1865-1927), al doilea rege al României. A domnit începând cu 10 octombrie 1914 până la moartea sa (20 iulie 1927), iar, în timpul Primului Război Mondial, a ales să lupte de partea Antantei. La 15 octombrie 1922, la Alba Iulia, a fost încoronat ca primul rege al României Mari. Începând cu 16 martie 1890, devine membru și președinte de onoare al Academiei Române.

20: 95 de ani de la declararea lui Mihai I Regele Românilor (domnind între: 1927-1930 și 1940-1947), ca urmare a morții regelui Ferdinand I.

22: 140 de ani de la nașterea lui Iaroslav Hordynskyi (1882-1939), scriitor, folclorist, traducător, pedagog și critic literar ucrainean.

24: 55 de ani de la nașterea fraților Dmytro și Vitalii Kapranov (1967), istorici, scriitori, publiciști, militanți civici, bloggeri și editori ucraineni.

25: 335 de ani de la alegerea lui Ivan Mazepa (1639-1709) hatman al Ucrainei de pe malul stâng al Niprului.

29: 110 ani de la nașterea lui Nicolae Aurelian Steinhardt (1912-1989), călugăr român (de origine evreiască), scriitor, critic literar, eseist, traducător, jurist (doctor în drept constituțional) și publicist. Convertit la religia creștină ortodoxă în închisoarea de la Jilava (la 15 martie 1960), luându-și numele de frate Nicolae, este tuns în monahism la 16 august 1980, la mănăstirea Rohia, de către episcopul Iustinian Chira și arhiepiscopul Teofil Herineanu (fost preot greco-catolic, trecut în 1949 la ortodoxism, ales episcop și, ulterior, arhiepiscop).

Sărbători anuale:

1: Ziua Mondială a Arhitecturii.

7: Sărbătoarea ucraineană Ivan Kupala (cf. rom. Sânzienele).

8: Ziua Familiei în Ucraina.

11: Ziua Mondială a Populației.

16: Declarația Suveranității de Stat a Ucrainei, adoptată de Radă, în anul 1990.

27: Ziua eliberării regiunii Ivano-Frankivsk de sub ocupația nazistă.

28: Ziua Creștinării Rusiei Kievene (988).

30: Ziua Mondială împotriva traficului de persoane.

30: Ziua Internațională a Prieteniei.

August

1: 145 de ani de la publicarea, de către Ion Creangă, în revista „Convorbiri literare”, a basmului „Harap Alb”.

(Continuare la pagina 6)

Ioan HERBIL

Din sumar:

- ◆ Din agenda deputatului UUR ➤ pag. 2
- ◆ Întrunirea angajaților UUR ➤ pag. 3, 4
- ◆ Cronica activității UUR ➤ pag. 4
- ◆ Raportul activității UUR privind ajutoarea Ucrainei și a ucrainenilor refugiați în România ➤ pag. 5, 7
- ◆ Festivalul etniilor din Timiș ➤ pag. 8
- ◆ „Prietenie fără frontiere” – acțiune organizată la Satu Mare ➤ pag. 9
- ◆ Concert caritabil pentru susținerea școlilor din Ucraina, la Iași ➤ pag. 11
- ◆ Zilele Culturii Ucrainene, la București ➤ pag. 12
- ◆ „Istoria și Tradițiile Ucrainenilor din România”, la Suceava ➤ pag. 13
- ◆ Copii din Târnova, în tabără ➤ pag. 14

DIN AGENDA DEPUTATULUI UUR

DEMERSURI PENTRU REZOLVAREA PROBLEMELOR SEMNALATE DE CETĂȚENI

Patru ani au trecut de când inundațiile au distrus infrastructura rutieră și gospodăriile mai multor locuitori din Izvoarele Sucevei, comună în care trăiește o importantă comunitate ucraineană din România. Nici până în prezent, guvernanții nu au găsit soluții pentru sprijinirea acestora.

Dacă oamenii, gospodari fiind, au pus mână de la mână și și-au refăcut casele, drumul comunal, de care depinde viața lor, a rămas în seama autorităților de la București. Președintele Uniunii Ucrainenilor din România, deputatul Nicolae Miroslov Petrețchi, a ridicat, din nou, această problemă, la 14 iunie, de la tribuna Parlamentului.

În interpelarea adresată ministrului Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației, Cseke Attila, deputatul a atras atenția că problema este una stringentă: „Relieful montan al zonei poate genera noi fenomene asemănătoare cu cele din 2018, care ar distruge în totalitate infrastructura rutieră”, a avertizat Nicolae Miroslov Petrețchi, care a expus și eforturile autorităților locale pentru a obține finanțarea.

Parlamentarul i-a solicitat ministrului Cseke Attila să-i comunice atât motivele care au condus la blocarea proiectului depus de UAT Izvoarele Sucevei, cât și un punct de vedere al oficialilor ministerului cu privire la ansamblul situației semnalate.

* * *

Incendiile constituie una dintre cele mai mari provocări cărora oamenii din Delta Dunării trebuie să le facă față, mai ales în perioada verii, din cauza vegetației foarte uscate și a lipsei rezervelor de apă din interiorul localităților. La începutul lunii iunie, în vizita pe care a efectuat-o în județul Tulcea, Nicolae Miroslov Petrețchi a văzut mai multe gospodării mistuite de flăcări. La unele dintre ele, echipajele au ajuns după ce agoniseala oamenilor a fost compromisă, situație pe care i-a semnalat-o, oficial, ministrului Afacerilor Interne, Lucian Bode.

Problemele cu care se confruntă locuitorii Deltei Dunării sunt cunoscute la nivelul autorităților publice locale și centrale. Pe lângă nevoile urgente de apă potabilă, infrastructură, transport public între comune, oamenii din localitățile rurale aflate pe malul Dunării au dificultăți specifice zonei.

Mai mulți cetățeni din Caraorman, Crișan și Letea, comunități în care majoritatea locuitorilor sunt de etnie ucraineană, i-au semnalat deputatului faptul că apariția eventualelor incendii ar provoca pagube însemnate nu numai gospodăriilor, ci și rezervațiilor naturale din Pădurea Caraorman, Zona Letea și Zona Grindul.

În acest sens, parlamentarul i-a transmis ministrului Bode solicitarea instituirii unor rezerve de apă sau de material pentru ignifugare, care să faciliteze stingerea eventualelor incendii, evitându-se situațiile în care serviciile de primă urgență rămân fără resurse necesare intervențiilor. Totodată, Nicolae Miroslov Petrețchi i-a solicitat oficialului să precizeze în scris dacă, la nivelul Ministerului Afacerilor Interne, există implementate măsuri pentru prevenirea incendiilor în localitățile din Delta Dunării.

* * *

Statul român oferă tuturor cetățenilor șansa la o viață normală, fără discriminări, ajutându-i și pe cei mai puțin norocoși să trăiască decent. Cu toate acestea, multe persoane cu dizabilități sunt

puse pe drumuri pentru „revizuirea” diagnosticului sau beneficiază de decontări derizorii, în comparație cu costurile reale necesare tratamentelor medicale.

Nicolae Miroslov Petrețchi s-a adresat, în acest sens, ministrului Muncii și Solidarității Sociale, Marius Budăi, pornind de la un astfel de caz, care i-a fost semnalat recent în Timiș, județ cu o comunitate semnificativă de etnici ucraineni. Mai exact, o persoană cu handicap locomotor, încadrată în categoria „caz grav”, cu asistent personal, deși a întocmit și a depus toate actele necesare acordării ajutorului financiar, nu a beneficiat de sumele care i se cuveneau. Cu o situație medicală evidentă, persoanei i s-a impus revizuirea diagnosticului în termen de un an, ca și cum, după un an, protezarea n-ar mai fi fost necesară. În plus, Casa de Asigurări a județului Timiș a admis decontarea a puțin peste 4.000 lei, costul real al protezei fiind de opt ori mai mare!

România sprijină financiar persoanele cu dizabilități și derulează programe de integrare pe piața muncii, oferind avantaje angajatorului. Totuși, potrivit datelor Autorității Naționale pentru Drepturile Persoanelor cu Dizabilități, Copii și Adopții, la sfârșitul anului 2020, din peste 800.000 de persoane aflate în această situație, doar 17% aveau un loc de muncă. Reprezentantul ucrainenilor în Parlamentul României i-a semnalat ministrului Budăi nevoia de acordare a ajutoarelor financiare celor fără surse de venit și i-a solicitat o analiză punctuală a cazului pe care i l-a relatat.

DECLARAȚII POLITICE ÎN CAMERA DEPUTAȚILOR

În fiecare an, la 20 iunie, este aniversată Ziua Mondială a Refugiatului, eveniment consacrat conștientizării dramelor prin care trec zeci de milioane de oameni din întreaga lume, strămutați sau nevoiți să-și părăsească țările de origine din cauza războaielor, persecutați din motive etnice, politice sau de altă natură.

Din nefericire, acest fenomen a căpătat dimensiuni și mai mari ca urmare a agresiunii ruse împotriva Ucrainei, punându-ne în fața unei realități de neignorat. În acest context, deputatul Nicolae Miroslov Petrețchi a dorit să amintească, în Parlament, faptul că atât statul român, cât și întreaga societate au arătat compasiune și unitate, fiind alături de cetățenii ucraineni refugiați în România, punându-le la dispoziție toate lucrurile de care aceștia au avut nevoie fie prin modificări legislative, fie prin acțiuni umanitare sau de asistență medicală.

Pentru acest lucru, dar și pentru buna colaborare pe care a avut-o Uniunea Ucrainenilor din România cu instituțiile europene și internaționale, autoritățile centrale și locale, precum și cu societatea civilă, Nicolae Miroslov Petrețchi a mulțumit, încă o dată, tuturor celor care s-au alăturat eforturilor de susținere a Ucrainei și a poporului ucrainean.

Parlamentarul a mai subliniat că „din păcate, războiul continuă, refugiații ucraineni nu se pot întoarce în siguranță în țara lor și sunt nevoiți să-și continue viața în afara Ucrainei. De aceea, trebuie să continuăm eforturile pentru integrarea lor în societate, oferindu-le o șansă la un trai decent și sigur atât prin politici publice, cât și prin deschiderea fiecăruia dintre noi.”

„Nu în ultimul rând, trebuie să evităm banalizarea răului și să scoatem în evidență drepturile și nevoile refugiaților, canalizându-ne eforturile pentru mobilizarea voinței și resurselor politice, pentru a le asigura nu doar supraviețuirea, ci și integrarea deplină în țara noastră”, a conchis Nicolae Miroslov Petrețchi.



ÎNTÂLNIRI DE LUCRU

Președintele UUR, deputatul Nicolae Miroslov Petrețchi, a avut, luni, 6 iunie, o întâlnire de lucru cu consilierul de stat pentru Politică Externă, Securitate și Afaceri Strategice al Prim-ministrului României, Iulian Chifu. În cadrul întrevederii, au fost abordate subiecte ce vizează atât comunitatea ucraineană din România, cât și situația refugiaților ucraineni aflați în România. O atenție deosebită a fost acordată învățământului în limba ucraineană, inclusiv în perspectiva integrării copiilor ucraineni în școlile de stat românești.

Nicolae Miroslov Petrețchi a prezentat situația juridică neclară a Liceului Pedagogic „Taras Șevcenko” din Sighetu Marmăției, județul Maramureș, care are nevoie urgentă de intervenții pentru reabilitare. Președintele UUR a subliniat că rezolvarea acestei probleme trenează de mai mulți ani, deși instituția de învățământ este singura din România unde tinerii ucraineni pot studia în limba ucraineană și care răspunde nevoilor a sute de elevi atât din județul Maramureș, cât și din județele învecinate. Soluționarea imediată a problemei și demararea reabilitării clădirii sunt cu atât mai importante, cu cât tinerii ucraineni refugiați în România din calea războiului din Ucraina pot alege ca opțiune de continuare a studiilor Liceul Pedagogic „Taras Șevcenko” din Sighetu Marmăției.

De asemenea, reprezentantul ucrainenilor în Camera Deputaților s-a referit la faptul că unii membri ai Guvernului nu respectă prevederile legale privind relaționarea Guvern – Parlament, depășind termenul de răspuns la întrebările scrise formulate de parlamentari. Nicolae Miroslov Petrețchi a vorbit și despre lipsa transparenței și situația incertă a unor proiecte de infrastructură, depuse de localități cu populație majoritar ucraineană, autoritățile locale neprimind informații privind stadiul de rezolvare a dosarelor, deși acestea au fost depuse cu mulți ani în urmă.

Totodată, a fost discutată problema lipsei acute a medicilor de familie din mediul rural, în special din Delta Dunării și din zonele montane izolate, și au fost propuse soluții pentru a asigura accesul locuitorilor din aceste zone la servicii de sănătate de bază.

În finalul întâlnirii, Nicolae Miroslov Petrețchi a subliniat colaborarea foarte bună dintre UUR și autoritățile administrației publice locale și a oferit detalii privind implicarea Uniunii în ajutorarea refugiaților ucraineni aflați în România, precum și a persoanelor strămutate în interiorul Ucrainei.

Observator

Comunicat

Din activitatea conducerii Uniunii Ucrainenilor din România

Președintele Uniunii Ucrainenilor din România a convocat pentru data de 16.06.2022, la sediul Filialei UUR Tulcea din municipiul Tulcea, str. Corneliu Gavriloș, nr. 288, ședința ordinară a Consiliului (Radei) UUR.

În prima parte a lucrărilor, atât președintele UUR, cât și președinții filialelor au prezentat situația din Ucraina, ca urmare a invaziei Federației Ruse, activitatea filialelor UUR în ceea ce privește acordarea ajutoarelor umanitare și ajutoarele refugiaților, situația centralizată a persoanelor autorecenzate și recenzate până în prezent, precum și stadiul informării membrilor comunității cu privire la recensământul populației, prezentare care a fost detaliată pe fiecare localitate în parte.

În continuarea lucrărilor, departamentul administrativ a prezentat informările realizate de compartimentele resurse umane și contabilitate cu privire la situația financiar-contabilă pentru luna mai 2022 și rezultatele reieșite atât în urma analizei pe categorii a cheltuielilor efectuate la nivelul filialelor, al comisiilor de specialitate ale UUR, cât și din verificarea deconturilor transmise de președinții de filiale.

Ședința de lucru a continuat cu prezentarea și aprobarea devizelor estimative pentru acțiunile planificate a se desfășura în luna iulie 2022, care, în principal, s-au referit la organizarea și desfășurarea unor acțiuni specifice, și anume: „Tabără pentru copii ucraineni”, „Să-i cunoaștem pe ucrainenii din Delta Dunării”, „Festival de muzică tradițională Cervona Ruja Troiaka” – ediția a III-a, „Tradiții și inovații în domeniul culinar ucrainean”, „Sărbătoarea cântecului de nuntă la ucraineni”, „Obiceiuri ucrainene la Ploșci”, „Școala de vară pentru elevii care studiază limba maternă ucraineană”, „Festivalul muzicii ucrainene”, „Turneu de fotbal al tinerilor ucraineni”, „Festi-

valul borșului pescăresc” – ediția a VIII-a etc. Toate devizele prezentate de filiale și de comisiile de specialitate au fost aprobate, iar acolo unde sumele solicitate au fost mai mari decât cele prevăzute în planul anual de cheltuieli, acestea au fost suplimentate.

Lucrările Consiliului au continuat cu prezentarea de către președintele UUR a referatelor de necesitate pentru luna iulie 2022. Prin acestea,



filialele și comisiile de specialitate ale Uniunii au solicitat alocarea de fonduri pentru: desfășurarea ședințelor de Comitet și participarea la ședințele Consiliului UUR, plata cheltuielilor gospodărești,

achiziția de obiecte de uz casnic și gospodăresc, achiziționarea de materiale consumabile, de combustibil și de electrocasnice, plata combustibilului pentru transportarea refugiaților, încheierea de parteneriate cu mai multe biserici, în vederea organizării hramului bisericesc, premiarea unui număr de 150 de elevi, participanți la concursul județean „Taras Șevcenko în imagini și cuvinte”, organizat de Școala Gimnazială Remeți în parteneriat cu Filiala UUR Maramureș și ISJ Maramureș, organizarea unei tabere pentru copiii ucraineni, pentru copiii refugiaților din Ucraina, pentru premianții Olimpiadei de Limba și Literatură Ucraineană și ai Concursului de recitare a poeziei ucrainene etc. În urma dezbatelor, au fost aprobate toate referatele.

Au urmat, ca puncte distincte pe ordinea de zi, stadiul investițiilor pentru trimestrul II al anului 2022, inclusiv analizarea și aprobarea investițiilor pentru trimestrul III al anului 2022, precum și analizarea rapoartelor întocmite de președinții filialelor privind activitatea angajaților de la nivelul filialelor.

Potrivit bunelor practici statornicite în activitatea conducerii UUR, dl președinte a expus, în sinteză, activitățile desfășurate în calitate de deputat, problemele în detaliu urmând a fi prezentate într-un material care va fi publicat în periodicele UUR.

Spre sfârșitul lucrărilor ședinței, au fost analizate și dezbătute diverse probleme organizatorice cu privire la desfășurarea activității Uniunii Ucrainenilor din România.

La încheierea ședinței, Consiliul Uniunii a adoptat hotărâri pentru fiecare dintre problemele și măsurile analizate și aprobate, acestea fiind semnate de toți membrii Radei.

După finalizarea ședinței de Consiliu, membrii Conducerii Uniunii Ucrainenilor din România, împreună cu angajații săi, s-au deplasat în localitățile cu populație majoritar ucraineană din Tulcea, pentru a vizita organizațiile Uniunii, în cadrul cărora UUR a realizat investiții.

Următoarea ședință de lucru a Consiliului va avea loc la o dată și într-o locație care vor fi comunicate în timp util filialelor.

**Consiliul Uniunii Ucrainenilor
din România**

Întrunirea angajaților Uniunii Ucrainenilor din România

Atunci când vorbim despre succesul evenimentelor propuse și desfășurate de o organizație caracterizată de rigurozitate, nu putem evita cel mai important element care menține eficiența acestora, și anume productivitatea muncii, prin care, la nivel teoretic, înțelegem raportul dintre resursele investite de organizație și efortul pe care îl depun angajații în proiectele și activitățile propuse, corelate cu rezultatele obținute ulterior. Astfel, această diferență nu poate să fie decât pozitivă și progresivă.

În cadrul organizațiilor, cea mai asimilată legătură este între productivitatea muncii și eficiența, acestea putând fi contabilizate ușor prin existența unor rapoarte clare în ceea ce privește îndatoririle pe care le au angajații și procentul în care aceștia le execută atât corect, cât și pe deplin. Nu putem obține productivitatea muncii prin creșterea timpului alocat muncii, ci prin aplicarea principiului „Muncește inteligent, nu din greu”, care definește un element cheie al productivității muncii. Astfel, a fi productiv ca angajat nu se rezumă la finalizarea cât mai multor sarcini adunate pe agenda zilnică, ci la efectuarea acestora într-un mod cât mai eficient. Stabilirea productivității unui angajat nu poate fi realizată prin măsurarea „ochiometrică” a acesteia, însă putem introduce indici de măsurare pe care să îi comunicăm tuturor angajaților, pentru ca, înainte de toate, ei să poată decide dacă sunt productivi sau nu. Prin aplicarea acestor indici de

măsurare, putem monitoriza parcursul activității angajaților, pentru a ajunge la nivelul de productivitate propus, pentru a-l menține ori pentru a-l îmbunătăți și mai mult.



Fiecare organizație își dorește angajați productivi, loiali și motivați, oferindu-le beneficii de nerefuzat și salarii pe măsură, împreună cu un set de resurse adecvat și cu un mediu de lucru prielnic. Dat fiind faptul că angajații reprezintă nucleul unei organizații, cele mai bune resurse sunt cele orientate spre dezvoltarea acestora. Pentru a deveni mai motivați, mai responsabili și mai antrenați, aceștia au nevoie de tot sprijinul orga-

nizației, de multe ori prin participarea la cursuri de perfecționare sau training-uri, care le vor oferi confirmarea că sunt extrem de importanți, iar munca lor este vitală în dezvoltarea pe termen lung a organizației.

Prin oferirea și organizarea de training-uri, angajații vor fi mult mai implicați în proiecte, deoarece, atunci când simt că sunt valoroși și de neînlocuit, vor tinde să depună mai mult efort în procesul atingerii anumitor scopuri sau al finalizării sarcinilor primite. Totodată, dincolo de salarii și bonusuri, angajatorul cu un nivel de retenție crescut, care le oferă atenția și dorința de colaborare cuvenită, îi va face pe angajați să-și valorifice în mod real importanța în cadrul organizației, motiv pentru care aceștia o să aleagă să rămână pe o perioadă cât mai îndelungată.

Cheia eficienței într-o organizație, alături de competența profesională și de motivație, este reprezentată de comunicare. Indiferent de poziția ierarhică a angajaților, aceștia își petrec o mare parte din timp comunicând atât cu ceilalți colegi, cât și cu oamenii din exterior. În prezent, există o nevoie mai mare de îmbunătățire a comunicării, pentru că este necesară o mai bună colaborare între colegi, căci lucrul în echipă nu poate fi eficient fără o bună interrelaționare între toți membrii organizației.

Fabian POPOVICI
(Continuare la pagina 4)

Cronica activității UUR

Atât pentru membrii Filialei clujene a Uniunii Ucrainenilor din România, cât și pentru oaspeții din Ucraina, care s-au alăturat bucuroși activităților Clubului copiilor ucraineni, vacanța de vară a început într-un mod cum nu se poate mai plăcut: printr-un eveniment dedicat copiilor, cu ocazia Zilei Internaționale a Copilului, care a avut loc la 11 iunie.

Deja devenită tradiție, participanții mai mici și mai mari ai acțiunii, împreună cu părinții lor au ascultat o povestire amuzantă și educativă totodată despre drepturile copilului, după care și-au manifestat abilitățile și măiestria în cadrul a două ateliere de creație: confecționarea de cărți-pliant și de coliere din tricouri și diferite mărgel.



Aceste activități le-au plăcut atât copiilor, cât și adulților, prelungindu-se mult timp, iar răsunetul cântecului popular ucrainean le-a dat putere și randament în munca lor de creație. Mulțumim tuturor participanților pentru implicare și pentru dorința de a se întâlni și de a vorbi în limba maternă, ucraineană. Împreună suntem o forță!

Vacanță plăcută tuturor copiilor!

În România, se desfășoară cea de-a treia și ultima etapă a Recensământului Populației și Locuințelor, în care recenzorii se vor deplasa pe teren pentru colectarea datelor.

Uniunea Ucrainenilor din România amintește că fiecare etnic ucrainean din România trebuie să conștientizeze importanța declarării identității sale etnice, lingvistice și religioase, aspecte ce vor avea un impact determinant pentru comunitate din punct de vedere al fundamentării politicilor guvernamentale atât la nivel central, cât și la cel local, precum și al dezvoltării teritoriale, în anii următori.

Este important ca, în urma acestui proces complex, imaginea de ansamblu a comunității ucrainene din România să fie una reală și transparentă, în care fiecare persoană să se regăsească prin posibilitatea de a răspunde sincer și corect la toate întrebările din formular, inclusiv la cele legate de religie și apartenență etnică.

Amintim că recenzorii, care vor putea fi identificați în baza unei legitimații, nu vor avea asupra lor chestionare pe hârtie, ci vor folosi tablete. Potrivite site-ului recensamantromania.ro, ei vor completa față în față câte un chestionar pentru acele gospodării în care, deși au participat la autorecenzare, unii membri au completat prea puține răspunsuri, astfel încât chestionarele respective nu au fost validate. De asemenea, vor merge și în acele gospodării ai căror membri, deși au fost preînregistrați pentru autorecenzare, nu au finalizat procedura. Participarea la recensământ este obligatorie prin lege.

Nu ezitați, exprimați-vă identitatea!

Situația Ucrainei, ca urmare a invaziei Federației Ruse, ajutorarea refugiaților veniți în România, dar și a ucrainenilor rămași în zonele afectate de război au constituit principalele teme de dezbateri la ședința Consiliului (Rada) UUR, care a avut loc joi, 16 iunie.

Un subiect foarte important dezbătut în cadrul ședinței a fost și cel care vizează Recensământul Populației și Locuințelor. Reprezentanții UUR au atras atenția că fiecare etnic ucrainean din Ro-

mânia trebuie să-și declare identitatea etnică, lingvistică și religioasă, aspect cu un impact determinant pentru viitorul comunității ucrainene, și nu numai.

Totodată, pe ordinea de zi, s-au aflat analizarea referatelor și a devizelor trimise de către filialele UUR și de comisiile de specialitate pentru luna iulie, prezentarea investițiilor, activitatea liderului UUR, deputatul Nicolae Miroslav Petrețchi, și diverse probleme organizatorice interne.

Miercuri, 15 iunie, Filiala Galați a UUR și-a ales un nou președinte, în persoana doamnei Ileana Leon. La alegeri, au participat președintele Uniunii Ucrainenilor din România, președinții Filialelor Arad, Bihor și Caraș-Severin, precum și secretarul UUR. Alegerile s-au desfășurat în urma decesului fostului președinte al Filialei UUR Galați, prof. Vichentie Nicolaiciuc.



Ulterior, în perioada 17-18 iunie, președintele UUR Nicolae Petrețchi, împreună cu membrii conducerii Uniunii, au avut mai multe întâlniri de lucru cu reprezentanți ai administrației publice locale, inclusiv cu primarul localității Crișan, Silviu Florin Rahău, și cu preotul localității Carorman, Angelo Florian Dumitrescu, unde au prezentat și discutat problemele cu care se confruntă etnicii ucraineni din județul Tulcea. De asemenea, deputatul a vizitat o parte din organizațiile locale ale Filialei UUR Tulcea, unde s-a întâlnit cu membri din comunitatea ucraineană, în cadrul discuțiilor avute fiindu-i prezentate problemele cu care se confruntă etnicii ucraineni la nivel de județ și de localitate.

Întrunirea angajaților Uniunii Ucrainenilor din România

(Urmare de la pagina 3)

În vederea acestor aspecte, în perioada 17-19 iunie 2022, Uniunea Ucrainenilor din România a organizat, în localitatea Sulina, județul Tulcea, o întrunire a tuturor angajaților, cu scopul îmbunătățirii mediului de lucru în care aceștia să fie mai productivi, să soluționeze posibilele probleme existente la nivelul filialelor județene și al organizațiilor locale ale UUR, astfel încât întreaga activitate a organizației, precum și evenimentele desfășurate să fie realizate în condiții de maximă eficiență.

Drept urmare, în prima zi, a avut loc ședința angajaților UUR, în care au fost discutate și clarificate atât sarcinile pe care trebuie să le realizeze participanții, cât și procedurile interne de lucru, pentru ca aceștia să nu întâmpine dificultăți în activitățile pe care le desfășoară. Tot în aceeași zi, angajații au avut ocazia și marea bucurie să viziteze și să fie primiți cu multă căldură la sediul Organizației locale Caraorman a UUR, un loc în care eforturile, munca și evoluția Uniunii Ucrainenilor din România sunt clar vizibile, doar prin frumusețea și schimbările care au fost aduse sediului.

A doua zi, dată fiind dorința de creștere a eficienței prin comunicare și atingerea obiectivelor specifice propuse, a avut loc cursul „Tehnici de comunicare eficientă”, fiind identificați factorii care determină eficacitatea comunicării interne ca premisă a eficienței organizatorice.

În urma acestor întâlniri, au fost stabilite mai multe planuri de comunicare care vor urmări realizarea diverselor obiective prin asigurarea coerenței acțiunilor de comunicare la nivelul



organizației. Stabilirea acestora va înfățișa o schiță totală, în care comunicarea își va contura rolul și locul. Prin aplicarea acestui plan de comunicare internă, funcția de comunicare va fi integrată în strategia organizației și o va ridica la același rang cu celelalte funcții. Astfel, acesta trebuie să fie orientat pe strategia și desfășurarea organizației și să se adapteze în funcție de nevoile și telurile fazelor actuale, fiind precis, realist și pragmatic.

Totodată, în cadrul acestor întâlniri, au fost consolidate mai multe elemente definitorii în ceea ce privește eficiența angajaților, primul fiind claritatea, și anume capacitatea fiecărei persoane de a ști ce sarcini trebuie să îndeplinească și cum anume. Pentru evitarea lipsei de concentrare în îndeplinirea sarcinilor, a nesiguranței și a demotivării apărute ca efecte ale unor atribuții neclare și imprecise, acestea au fost discutate și înțelese în totalitate. Având aceeași importanță în procesul eficienței ca și claritatea, coerența sarcinilor compatibile unele cu altele a fost și ea

abordată. Pentru a evita apariția conflictului de rol și punerea angajatului în fața unor așteptări necompatibile, a fost analizat numărul sarcinilor de rezolvat și coeziunea acestora.

Un alt factor esențial în procesul de eficiență este acordul între diferitele roluri pe care le poate avea un angajat atunci când se află în conjunctura subordonărilor multiple. În aceste cazuri, pot exista situații în care angajatului i se atribuie mai multe sarcini în paralel, fără ca acesta să aibă capacitatea de a le finaliza în timp util, fiind nevoit să le soluționeze acordând prioritate doar câte una. Astfel, printr-o comunicare constantă între președinții de filiale județene și de organizații locale, aceste situații pot fi gestionate extrem de ușor.

Încă un factor discutat și însemnat în procesele de lucru interne este compatibilitatea rolului cu calitățile angajatului, astfel încât o persoană să nu fie nevoită să se adapteze la noi tehnici de lucru, pe care nu le-a întâlnit până în prezent sau pe care nu le poate stăpâni, ci să fie impulsionată înspre perfecționarea tehnicilor și calităților de lucru deja dobândite și familiarizate.

Finalul întâlnirilor a fost caracterizat de o comunicare clară în ceea ce privește așteptările board-ului organizatoric asupra angajaților, obținerea unor concluzii din partea angajaților pentru a verifica nivelul de înțelegere și preluare a aspectelor discutate, precum și păstrarea unui grad de flexibilitate a rolurilor, pentru ca angajații să simtă o oarecare libertate în modul de exercitare a atribuțiilor și a sarcinilor primite într-o formă cât mai adaptată caracterelor personale, atâta timp cât rezultatele finale sunt cele așteptate.

Raportul activității Uniunii Ucrainenilor din România privind ajutorarea Ucrainei și a ucrainenilor refugiați pe teritoriul României de la începutul invaziei armate a Federației Ruse în Ucraina

La data de 28.02.2022, plenul reunit al Camerei Deputaților și al Senatului României, cu majoritate de voturi, a adoptat declarația prin care condamnă agresiunea Federației Ruse asupra Ucrainei, citită în direct de la sediul din Sighetu Marmației al Uniunii Ucrainenilor din România, de către dl președinte al UUR, deputat din partea minorității ucrainene în Parlamentul României, Nicolae Miroslav Petrețchi, acesta fiind implicat nemijlocit în colectarea și distribuirea ajutoarelor umanitare spre zonele afectate de război. De asemenea, în momentul susținerii declarației, i-au fost alături și familiile de refugiați ucraineni cazate la sediul Filialei Maramureș a Uniunii Ucrainenilor din România.

Menționăm că în cadrul ședinței din data de 24 februarie, Consiliul (Rada) UUR a aprobat deschiderea unui fond, denumit „Pentru pacea în Ucraina și solidaritate cu poporul ucrainean”, în vederea acordării de sprijin umanitar cetățenilor ucraineni din zonele afectate de conflict, la care pot contribui etnicii ucraineni din România, și nu numai.

La 4 aprilie 2022, Volodymyr Zelenskyi, președintele Ucrainei, a susținut un discurs adresat Parlamentului României, privind agresiunea ilegală a Federației Ruse în Ucraina. Alocuțiunea a fost precedată de un moment de reculegere în memoria victimelor războiului, solicitat de reprezentantul ucrainenilor în Camera Deputaților, dl Nicolae Miroslav Petrețchi. În încheierea discursului, Volodymyr Zelenskyi a mulțumit cetățenilor români pentru ajutorul acordat refugiaților ucraineni.

În perioada 9-10 mai 2022, o delegație parlamentară ucraineană, condusă de doamna deputat Liudmyla Marcenko, a participat la mai multe întrevederi oficiale atât cu Grupul parlamentar de prietenie cu Ucraina, care a reconfirmat în fața delegației sprijinul instituțiilor din România pentru poporul ucrainean, cât și cu reprezentanți ai Uniunii și refugiați aflați pe teritoriul României.

În cele ce urmează, sunt prezentate datele oficiale, colectate de la autoritățile statului român, cu privire la situația refugiaților ucraineni pe teritoriul României. Deși respectivele date sunt actuale, trebuie avut în vedere faptul că acestea sunt într-o continuă dinamică, ținând cont că agresiunea rusă de pe teritoriul suveran al Ucrainei nu s-a încheiat. Redăm, în continuare, următoarea statistică:

- începând cu data de 24.02.2022 până astăzi, au intrat în România 1.019.292 de cetățeni ucraineni (de exemplu, la data de 24.05.2022, într-un interval de 24 ore, au intrat 8.337 de ucraineni);

- aproximativ 80.000 de ucraineni au rămas pe teritoriul României;

- conform Inspectoratului General pentru Imigrări, până la data de 29 aprilie 2022, au fost emise 12.000 permise de ședere de protecție temporară pentru ucraineni;

- s-au înregistrat 4.345 de solicitări de azil din partea cetățenilor ucraineni;

- conform Agenției Naționale pentru Ocuparea Forței de Muncă, un număr de 421 de cetățeni ucraineni s-au angajat în România, dintr-un total de 702 cetățeni ucraineni care au depus cereri către ANOFM;

- cei mai mulți cetățeni ucraineni refugiați, înregistrați în evidențele AJOFM/AMOFM București, au fost în județele: Arad (104), Suceava (74), Bistrița-Năsăud (67), Bihor (62), Timiș (45), București (44);

- 2.577 de cereri depuse de elevi ucraineni pentru înscrierea ca audienți (dintre care 969 sunt preșcolari, iar 1.608 – elevi);

- 2.379 de copii repartizați/înscrși deja ca audienți în școli și grădinițe (dintre care 938 sunt preșcolari, iar 1.441 – elevi).

România, începând cu 24 februarie a.c., a demonstrat încă o dată statutul de partener de încredere pentru Ucraina, implicându-se activ în trimiterea de ajutoare către țara vecină și în buna gestionare a situației ucrainenilor veniți pe teritoriul României.

Pe lângă aceste fapte, Guvernul României a adoptat anumite măsuri de ordin legislativ, în vederea facilitării integrării cetățenilor ucraineni, precum și a susținerii statului ucrainean, măsuri ce sunt descrise în cele ce urmează:

- toți copiii ucraineni aflați pe teritoriul României, inclusiv cei care nu solicită protecție, potrivit legii azilului, vor beneficia de dreptul la educație în toate unitățile de învățământ din țară. Copiii vor avea drept la indemnizație de hrană, la rechizite, la îmbrăcăminte și la manuale, iar statul le va asigura gratuitatea pe toate mijloacele de transport în comun;

- refugiații cazați în spațiile unităților de învățământ preuniversitar sau universitar vor primi o subvenție de cazare și masă pe o perioadă de până la 90 de zile;

- persoanele cu dizabilități pot beneficia, la cerere, de serviciile sociale de protecție prevăzute de lege: locuințe protejate, centre de pregătire pentru viață independentă, centre de abilitare și reabilitare, centre de îngrijire și asistență, centre respiro/criză. Persoanele vârstnice cu mobilitate redusă sau aflate în situație de dependență vor beneficia, la cerere, de serviciile sociale, în conformitate cu legislația privind asistența socială a persoanelor vârstnice;

- în privința asistenței medicale, cetățenii străini și apatrizii care provin din zona conflictului armat din Ucraina, chiar dacă nu solicită o formă de protecție în România, potrivit Legii azilului, vor primi gratuit asistență medicală și tratament corespunzător pentru situații de urgență, prin sistemul național de asistență medicală de urgență;

- serviciile medicale vor fi oferite în taberele temporare de cazare și asistență umanitară sau în locațiile de cazare, stabilite de comitetele pentru situații de urgență. Refugiații ucraineni au posibilitatea, la cerere, să fie incluși în programele naționale de sănătate publică, pentru a beneficia de medicamente și asistență medicală adecvată;

- cetățenii ucraineni au posibilitatea să se încadreze în muncă pe teritoriul României fără a fi necesară obținerea, de la misiunile diplomatice ale României în Ucraina, vizei de ședere în scop de muncă;

- s-a aprobat scoaterea din rezervele de stat a unor cantități de produse și acordarea acestora ca ajutoare umanitare interne de urgență, cu titlu gratuit, Instituției Prefectului din municipiul București și din județele Galați, Iași, Neamț, Suceava și Vaslui, care se vor ocupa de distribuirea lor, pentru protecția populației refugiate, în contextul escaladării conflictului din Ucraina (saltele, perne și păaturi, saci de dormit, corturi și conserve – valoarea totală a acestora ridicându-se la 1,505 milioane lei, exclusiv TVA). Aceste produse sunt necesare pentru pregătirea și dotarea unor tabere mobile care să poată fi folosite pentru adăpostirea refugiaților din Ucraina;

- un Task-Force decizional sub coordonarea premierului, s-a constituit, la nivelul Guvernului, încă din prima zi a conflictului. În al doilea rând, un Task Force operațional, denumit „Comisia Ucrainei”, condus de șeful Cancelariei Prim-ministrului, a fost înființat pentru a supraveghea activitățile ministerelor implicate în gestionarea fluxului de refugiați în toate domeniile de intervenție. În al treilea rând, la nivelul Cancelariei Prim-ministrului, a fost înființat Grupul de Coordonare Strategică a Asistenței Umanitare, condus de un consilier de stat, pentru a asigura cadrul strategic de răspuns umanitar și pentru a facilita cooperarea între agenții și partenerii de la nivel național, european și internațional.

- primul răspuns, asistență de urgență, reprezintă, practic, reacția și intervenția urgentă asigurată de România pentru refugiații nou sosiți din Ucraina. Departamentul pentru Situații de Urgență (DSU) din cadrul Ministerului Afacerilor Interne a condus operațiunile din această etapă, constând în dislocarea de resurse și capacități la principalele puncte de trecere a frontierei, pe sensul de intrare în țară, în asigurarea de transporturi umanitare, adăposturi de urgență, alimente, asistență medicală de bază etc.;



- al doilea răspuns, cel de protecție, este un mecanism dezvoltat pentru a asigura măsurile de protecție și incluziune pe termen mediu și lung pentru refugiații ucraineni care aleg să locuiască în România. Pentru a doua etapă de intervenție, Guvernul a înființat șase grupuri de lucru cu rolul de a elabora măsuri vizând politica de incluziune și protecție în următoarele domenii: sănătate, educație, asigurarea de locuri de muncă, de locuințe, persoanele vulnerabile, copii și tineri. În scurt timp, fiecare grup de lucru va elabora planuri sectoriale de acțiune, în colaborare cu experții din ministerele omoloage, din agențiile ONU și cu reprezentanții societății civile. Planurile sectoriale de acțiune vor fi integrate într-un Plan național de acțiune;

Guvernul României a creat trei pagini web, pentru ajutorarea cetățenilor ucraineni: dopomoha.ro; sprijindeurgenta.ro; crizadinucraina.stirioficiale.ro;

Începând cu data de 24 februarie a.c., când Federația Rusă a inițiat o agresiune injustă și nedemnă de un stat democratic asupra Ucrainei, un stat pașnic, Uniunea Ucrainenilor din România, prin toate filialele sale din teritoriu, a inițiat acțiuni de sprijinire atât a statului vecin, cât și a cetățenilor ucraineni care au tranzitat granițele României în fuga din calea armatei ruse.

Prin toate acțiunile sale, Uniunea Ucrainenilor din România a colaborat strâns cu statul român, care, de asemenea, a acționat cu promptitudine, dovădindu-și, încă o dată, statutul de partener de încredere al Ucrainei.

În cele ce urmează, sunt prezentate activitățile pe care Uniunea Ucrainenilor din România, împreună atât cu toate filialele județene, cu organizațiile locale, cu membrii acestora, cât și cu partenerii de încredere, le-a desfășurat începând cu data de 24 februarie și până în prezent, în ajutorarea statului ucrainean și a cetățenilor ucraineni, care au rămas în Ucraina sau care au decis din motive lesne de înțeles să se refugieze în alte state:

I. Cazare, hrană, transport:

Uniunea Ucrainenilor din România a reușit o mobilizare imediată a tuturor membrilor săi, în vederea achiziționării și/sau a colectării de hrană care să fie trimisă în Ucraina, pentru aprovizionarea centrelor de refugiați care adăposteau populația strămutată din zonele de război. Totodată, UUR a centralizat spațiile de cazare disponibile la capacitate maximă, dotându-le cu toate cele necesare cazării refugiaților ucraineni, precum și organizarea privind transportul acestora. În continuare, sunt redată punctual acțiunile UUR în această privință:

- punerea la dispoziție a spațiilor sediilor filialelor UUR, pentru cazarea unui număr de aproximativ 3.000 de refugiați, cărora li s-au asigurat alimentele necesare, căldură, apă caldă, internet, transport intern/extern, asistență medicală;

- cazarea a zeci de mii de refugiați la persoane fizice, majoritatea fiind membri ai Uniunii Ucrainenilor din România, la diferite pensiuni, hoteluri, cămine studențești etc.;

(Continuare la pagina 7)

Date aniversare și evenimente memorabile ale românilor și ale ucrainenilor pe anul 2022 (II)

(Urmare de la pagina 1)

5: 100 de ani de la nașterea scriitorului, traducătorului, eseistului și politicianului român Marin Preda (1922-1980), director al editurii „Cartea Românească”, autorul celebrelor romane „Moromeții”, „Intrusul”, „Imposibila întoarcere”, „Marele singuratic”, „Delirul”, „Viața ca o pradă”, „Cel mai iubit dintre pământeni”. În anul 1974, este ales membru corespondent al Academiei Române.

6: 155 de ani de la înființarea Bibliotecii Academiei Române, primul director al acesteia fiind acad. Ioan Bianu (1856-1935), între anii 1884-1931.

14: 65 de ani de la nașterea lui Iaroslav Tkacivskyi (1957), poet și romancier, cântăreț și umorist, satiric și jurnalist ucrainean, fost vicepreședinte al Uniunii Scriitorilor din Ucraina.

20: 150 de ani de la moartea scriitorului român Dimitrie Bolintineanu (1819-1872), poet, jurnalist, dramaturg, om politic (ministru de externe), diplomat român, participant la Revoluția din 1848.

21-24: 30 de ani de la inaugurarea, la Kiev, a Forumului Mondial al Ucrainenilor.

27: 120 de ani de la nașterea lui Iurii Ianovskiy (1902-1954), scriitor și poet ucrainean. A fost redactorul revistei „Literatura ucraineană”, corespondent de război și veteran al Armatei Ucrainene.

29: 150 de ani de la nașterea inginerului, pionierului aviației mondiale, Traian Vuia (1872-1950), constructor de avioane și motoare, inventator, pilot, avocat, membru al Academiei Române (din 1946). A realizat unul dintre primele zboruri autopropulsate, la 18 martie 1906, la Montesson, în apropierea Parisului.

30: 100 de ani de la nașterea lui Pavlo Hlazonovyi (1922-2004), poet-umorist, satiric și jurnalist ucrainean.

30: 70 de ani de la nașterea lui Ivan Havrylovychi, poet și jurnalist ucrainean, născut în localitatea Deleatyn (regiunea Ivano-Frankivsk).

Sărbători anuale:

6: Shimbarea la Față a Domnului (după calendarul creștin ortodox și cel romano-catolic).

12: Ziua Internațională a Tineretului.

15: Adormirea Maicii Domnului (după calendarul creștin ortodox și cel romano-catolic).

15: Ziua Marinei Române.

19: Shimbarea la Față a Domnului (după calendarul pe stil vechi).

19: Ziua Internațională a Fotografiei.

23: Ziua Drapelului de Stat al Ucrainei.

24: Ziua Independenței Ucrainei (proclamată în anul 1991).

27: Ziua de naștere a lui Ivan Franko (1856-1916), prolific scriitor, poet, filozof, om de știință și persoană publică ucraineană.

28: Adormirea Maicii Domnului (după calendarul pe stil vechi).

29: Ziua Comemorării Apărătorilor Ucrainei care au murit în lupta pentru independența, suveranitatea și integritatea teritorială a Ucrainei.

31: Ziua Limbii Române.

Septembrie

3: 135 de ani de la moartea filologului român Timotei Cipariu (1805-1887), revoluționar pașoptist din Transilvania, lingvist, istoric, teolog, pedagog, membru fondator și vicepreședinte al Societății Academice Române. A fost supranumit „Părintele filologiei române”, cunoscând 15 limbi.

6: 205 ani de la nașterea lui Mihail Kogălniceanu (1817-1891), avocat, istoric, publicist și om politic român (a fost prim-ministru și, de mai multe ori, ministru de interne și ministru al afacerilor externe), devenind unul dintre cei mai influenți intelectuali ai generației sale, un liberal mo-

derat, ideolog de seamă al Revoluției de la 1848.

6: 125 de ani de la nașterea scriitorului și dramaturgului ucrainean Ivan Mykytenko (1897-1937), medic de profesie. Ca foarte mulți intelectuali ucraineni ai vremii, și Ivan Mykytenko devine o victimă a regimului stalinist: după excluderea sa din partid (3 octombrie 1937), este găsit împușcat într-o suburbie a orașului Harkiv (la 18 octombrie 1937).

10: 150 de ani de la moartea lui Avram Iancu (1824-1872), supranumit „Crăișorul munților”, avocat transilvănean și revoluționar pașoptist, conducătorul trupelor de moți din munții Apuseni în timpul Revoluției de la 1848 și comandantul armatei românilor transilvăneni, care, alături de armata austriacă, a luptat împotriva trupelor revoluționare ungare, conduse de Lajos Kossuth.

12: 130 de ani de la nașterea lui Iurii Korpaniuk (1892-1977), maestru ucrainean al sculpturii în lemn (huțul, originar din satul Iavoriv, raionul Kosiv, fratele lui Semen Korpaniuk), membru al Uniunii Artiștilor Plastici din Ucraina (1959) și Maestru emerit al creației populare din Ucraina (1960).

15: 145 de ani de la nașterea Olenei Kulcyțka (1877-1967), artistă, graficiană și desenatoare ucraineană. Artistă a poporului în anul 1956, aceasta a realizat peste 4000 de lucrări.

20: 125 de ani de la nașterea lui Leonid Mossendz (1897-1948), reputat prozator, poet, eseist și umorist al emigrației ucrainene. În anul 1931, obține titlul de doctor în prelucrarea petrolului.

23: 150 de ani de la nașterea Solomie Krușelnyțka (1872-1952), recunoscută cântăreață de operă ucraineană. Era considerată cea mai bună cântăreață a lumii, fiind supranumită Primadonă, căreia compozitorul italian Giacomo Puccini i-a dăruit potretul său, însoțit de următorul autograf: „Celei mai fermecătoare, celei mai minunate «Butterfly»”, rol pe care l-a interpretat la 29 mai 1904, la Brescia.

25: 90 de ani de la nașterea lui Anatolii Solovianenko (1932-1999), cântăreț ucrainean de operă (tenor lirico-dramatic), recunoscut pe întregul glob pământesc. A fost și un militant civic de excepție, fapt pentru care în 2008 (post-mortem) a primit ordinul „Erou al Ucrainei”.

28: 180 de ani de la apariția, la Harkov, a primei ediții complete a „Eneidei” lui Ivan Kotlearevskyi.

28: 140 de ani de la nașterea istoricului român Vasile Pârvan (1882-1927), epigrafist, eseist, întemeietorul școlii românești de arheologie, filosof al culturii, membru titular al Academiei Române (din 1913, la doar 31 de ani);

Sărbători anuale:

1: Ziua Cunoașterii.

8: Ziua Internațională a Alfabetizării.

9: Ziua Mondială a Frumuseții.

10: Ziua Cinematografiei Ucrainene.

13: Ziua Pompierilor (în România).

15: Ziua Internațională a Democrației.

17: Ziua Mondială pentru siguranța pacienților.

17: Ziua Inventatorului și a Raționalizatorului (în Ucraina).

21: Ziua Internațională a Păcii.

27: Ziua Mondială a Turismului.

30: Ziua Bibliotecilor din întreaga Ucraină.

Octombrie

1: 125 de ani de la nașterea lui Valerian Polišciuk (1897-1937), poet, prozator, critic literar și publicist ucrainean, membru al „Renașterii Împușcate”. A fost victima represiunilor lui Stalin, fiind împușcat, la Sandarmoh (fosta Republică Karelia), la 3 noiembrie 1937. A fost reabilitat în anii 1956 și 1962.

2: 115 ani de la nașterea lui Ivan Bahreanyi (1907-1963), prozator, poet, publicist, personalitate civică și politică ucraineană.

5: 120 de ani de la nașterea scriitorului Zaharia Stancu (1902-1974), romancier, poet, jurnalist, publicist, director de teatru, academician, laureat al Premiului Herder, autorul romanelor: „Șatra”, „Desculț” (care, până în anul 1988, a fost tradus în 24 de limbi), „Pădurea nebună”.

6: 120 de ani de la nașterea lui Petre Țuțea (1902-1991), economist, publicist, eseist, filosof, jurist, politician român. A fost membru al Mișcării Legionare, anticomunist, comunist, iar, mai apoi, victimă a regimului comunist.

11: 350 de ani de la nașterea lui Pylyp Orlyk (1672-1742), hatmanul Ucrainei, creatorul primei Constituții din lume (elaborată cu 77 de ani mai devreme decât Constituția SUA și cu 81 de ani înaintea Constituției Poloniei din anul 1791, considerată, în Europa, „prima constituție oficială”), fiind scrisă în latină și în ucraineana veche și aprobată în cadrul ședinței cazacilor din 5 aprilie 1710, lângă orașul Tighina, pe malul drept al râului Nistru. Se pare că a murit în România, în împrejurimile orașului Iași.

15: 100 de ani de la încoronarea, la Alba Iulia, a lui Ferdinand Viktor Albert Meinrad de Hohenzollern-Sigmaringen ca rege al tuturor românilor, Ferdinand I (1865-1927), al doilea rege al României, numit și Întregitorul și Ferdinand cel Loial.

17: 75 de ani de la nașterea Oresei Iahnevyci (1947), scriitoare ucraineană, poetă, autoare a multor cântece.

18: 95 de ani de la nașterea lui Myhailo Figol (1927-1999), artist și critic de artă ucrainean, doctor în artă, din anul 1998.

20: 135 de ani de la nașterea lui Rostyslav Zaklynskyi (1887-1947), istoric, scriitor, folclorist, redactor, muzeograf, critic literar ucrainean, doctor în drept (1918). În anul 1919, a editat la Stanislaviv (azi, Ivano-Frankivsk) revista „Narod” („Poporul”).

26: 525 de ani de la bătălia de la Codrîi Cosminului, în care armata moldoveană, condusă de Ștefan cel Mare, învinge oastea polonă (parte a Uniunii Polono-Lituaniene, conduse de Ioan I Albert) care, decimată fiind, reușește cu greu să se retragă la Cernăuți.

26: 215 ani de la nașterea omului politic român conservator Barbu Catargiu (1807-1862), jurnalist și jurist. A fost primul prim-ministru al României, începând cu 15 februarie 1862, până în ziua asasinării sale, la data de 8 iunie a aceluiași an.

30: 140 de ani de la nașterea artistului plastic ucrainean Myhailo Boiciuk (1882-1937), pictor-monumentalist, fondator al școlii ucrainene de artă „Boiciukism”. În urma unei călătorii de creație în Occident (între 1926-1927) alături de soția sa, Sofia, și de ucenicii săi, Ivan Padalko și Vasyl Sedlear, vor fi acuzați de spionaj și arestați, la 25 noiembrie 1936. Boiciuk și elevii săi au fost împușcați la data de 13 iulie 1937, la Kiev, iar soția artistului a fost ucisă la 11 decembrie 1937, devenind parte a „Generației Împușcate”.

Sărbători anuale:

1: Ziua Internațională a Muzicii.

2: Ziua Internațională a Nonviolentei.

2: Ziua Lucrătorului din Învățămint (în Ucraina).

5: Ziua Mondială a Educației.

5: Ziua Mondială a Profesorilor.

9: Ziua Comemorării Holocaustului (în România).

9: Ziua Artistului plastic ucrainean.

14: Acoperământul Maicii Domnului (după calendarul pe stil vechi).

14: Ziua Căzăcimii Ucrainene.

14: Ziua Apărătorilor și a Apărătoarelor Ucrainei.

16: Ziua Mondială a Alimentației.

16: Ziua Mondială a Dicționarului.

(Continuare la pagina 10)

Raportul activității Uniunii Ucrainenilor din România privind ajutorarea Ucrainei și a ucrainenilor refugiați pe teritoriul României de la începutul invaziei armate a Federației Ruse în Ucraina

(Urmare de la pagina 5)

- punerea la dispoziție a microbuzelor și a autoturismelor aflate în dotarea filialelor, precum și a autoturismelor proprietate personală a membrilor Uniunii Ucrainenilor din România, pentru transportul refugiaților către aeroporturi, gări, autogări, ambasade, spitale și oriunde aceștia au solicitat;
- sprijin pentru achiziționarea de bilete CFR, bilete de avion și de autocar, din fondul de donații deschis de UUR pentru refugiați;
- facilitarea transportului a peste 2.300 de refugiați spre Europa;
- asistență privind transportul unui număr de 1.000 de copii orfani din Ucraina spre Turcia.

II. Traduceri:

Încă din faza incipientă a agresiunii Federației Ruse, Uniunea Ucrainenilor din România a mobilizat și coordonat un număr de aproximativ 2.100 de voluntari, care au asigurat permanența la toate punctele de trecere a frontierei, în trei schimburi, oferind asistență umanitară, pachete cu alimente și apă, inclusiv traduceri pentru refugiații ucraineni.

Totodată, membrii UUR au asigurat traducerea a numeroase documente oficiale (acte de stare civilă, diverse declarații, împuterniciri etc.), acestea fiind atât simple, cât și traduceri autorizate și legalizate pentru unități medicale (publice și private), pentru Direcția Generală de Asistență Socială și Protecția Copilului (DGASPC), precum și pentru alte entități de stat sau private.

III. Ajutoare umanitare:

Prin contactele pe care Uniunea Ucrainenilor din România le are în Ucraina, aceasta a menținut constant legătura cu persoane și cu oficialități din statul vecin, care erau la curent atât cu nevoile soldaților ucraineni ce își apărau patria, cât și cu ale celor care coordonau centrele de refugiați interni.

Astfel, procesul transportului ajutoarelor umanitare a fost unul extrem de eficient, prin faptul că UUR cunoștea exact nevoile celor afectați de război, putând acționa în consecință în colectarea și transportul acestora în Ucraina.

Începând cu data de 24 februarie a.c., UUR a reușit să mobilizeze și să transporte împreună cu partenerii aceștia:

- peste 220 de convoaie, formate din camioane, TIR-uri și microbuze, cu ajutoare umanitare, colectate și organizate de Uniunea Ucrainenilor din România, au ajuns în Ucraina;
- peste 4.000 de tone de ajutoare umanitare (produse alimentare, produse de igienă, produse de curățenie, haine, jucării, medicamente, generatoare, saci de dormit, saltele, baterii externe etc.), destinate cetățenilor ucraineni afectați de război, au fost transportate cu mașinile membrilor UUR sau ale voluntarilor și donatorilor și predate reprezentanților autorităților locale din regiunile din vestul Ucrainei;

Acestea au fost realizate prin deschiderea centrelor de donații la sediile UUR, unde s-au colectat alimente neperisabile, haine, medicamente, produse de igienă personală.

IV. Educație:

Conștientizând faptul că o bună parte din persoanele care au fugit din calea războiului sunt elevi sau studenți, Uniunea Ucrainenilor din România s-a gândit la necesitatea continuării parcursului educațional al acestora, acționând în consecință și realizând următoarele demersuri care să faciliteze integrarea lor în comunitățile sau în unitățile școlare din România, precum și oferirea de asistență în adaptarea elevilor sau a studenților la noul sistem de învățământ:

- sprijin pentru elevii înscriși ca audienți sau participanți la activitățile extrașcolare;
- implicarea directorilor din școlile în care se predă limba ucraineană, precum și a celor din alte școli pentru strângerea de ajutoare umanitare;
- organizarea de cursuri de limba română și cursuri de limba engleză;
- realizarea programului „Telescoala”, în parteneriat cu Televiziunea Română, care cuprinde 12 lecții înregistrate, ce au început să fie difuzate din data de 06.05.2022, în fiecare vineri dimineață, pe TVR 2.

V. Consiliere și mediere:

Prin relaționarea cu cetățenii ucraineni refugiați din calea războiului injust de pe teritoriul țării lor, prin discuțiile purtate de voluntarii UUR la frontierele țării cu cetățenii ucraineni, dar și prin conștientizarea traumelor trăite de majoritatea celor care s-au refugiat în România, UUR a considerat oportună facilitarea unor servicii de consiliere și mediere pentru cetățenii ucraineni prin care să îi ajute în adaptarea în noua comunitate, precum și în ameliorarea traumelor cauzate de război.

Astfel, au fost întreprinse următoarele acțiuni:

- consiliere psihologică și medicală pentru cei implicați în accidente rutiere;
- consiliere privind integrarea socială atât pentru copiii refugiați, cât și pentru adulți;
- punerea la dispoziția reprezentanților Consulatului Ucrainean a sediilor UUR din județele Maramureș, Suceava, Timiș și Tulcea, pentru oferirea de asistență umanitară și misiune diplomatică ucraineană;
- medierea unui loc de muncă și sprijin în formare profesională.

VI. Parteneriate-colaborări:

În vederea unei mai bune gestionări a întregii situații, pentru asigurarea de



produse și servicii de primă calitate, precum și pentru garantarea unei tranzitări mai sigure a ucrainenilor pe teritoriul României, Uniunea Ucrainenilor din România a încheiat parteneriate cu diverse instituții / entități private și publice, după cum urmează:

- parteneriat cu Asociația Națională pentru Protecția Consumatorilor și Promovarea Programelor și Strategiilor din România – Info-Cons;

- colaborare cu Agenția Națională Împotriva Traficului de Persoane pentru protejarea, sprijinirea și consolidarea capacității de acțiune a victimelor, cu accent special pe femei și pe copii;

- colaborare cu: spitale județene, Poliția rutieră, Poliția de Frontieră, primării, inspectorate școlare județene, Crucea Roșie, ISU, Ambasada Ucrainei, Consilii județene, prefecturi, Jandarmeria, DGASPC, ONG-uri și asociații, mitropolii, Vicariatul Ortodox Ucrainean, alte confesiuni religioase, restaurante, universități;

- parteneriat cu Televiziunea Română;

- parteneriat cu Radio România Internațional – realizarea și difuzarea de buletine de știri cu informații utile, tehnice și de interes pentru refugiați, precum și cele privind relația dintre România și Ucraina, produse pentru posturile locale Radio Constanța, Radio Iași, Radio Sighet și Radio Chișinău, care sunt difuzate în prima parte a zilei;

- parteneriat cu lanțul de magazine „Profi”, prin care se asigură hrana și echipamentul pentru o echipă de fotbal din Ucraina;

- colaborare cu Academia Artei Înfrumusețării – Sandria, care oferă două cursuri gratuite de Instructor Preparator Formare, cu diplomă acreditată de Ministerul Educației;

- colaborare cu Asociația Practicienilor și Specialiștilor în Economia Socială, privind activități educaționale în limba engleză pentru copii din Ucraina și etnici ucraineni;

- cursuri de limba română, patru ore/săptămână, cu profesor, în vederea specializării în limbile ucraineană și română, plus o masă caldă.

VII. Activități cultural-sportive:

Având în vedere experiența UUR în organizarea și gestionarea proiectelor și a activităților cu specific ucrainean, conducerea UUR a considerat oportună organizarea unor evenimente care să se adreseze cetățenilor ucraineni refugiați pe teritoriul țării noastre, în vederea creării unui climat de liniște și de apartenență, care le poate alina, într-o oarecare măsură, dorul de patriamamă.

În acest sens, Uniunea Ucrainenilor din România a desfășurat următoarele activități adresate cetățenilor ucraineni refugiați pe teritoriul țării noastre:

- activități recreative alături de tineretul UUR;
- vizită la muzee;
- activități sportive;
- activități culturale;
- spectacol umanitar România – Ucraina „Buna Vestire”;
- oferirea a 342 de pachete de cadouri de Paște pentru copiii refugiați;
- întâlniri culturale cu ucrainenii refugiați;
- spectacol cu strângere de fonduri – „Banat pentru Ucraina”, 29 aprilie 2022;

- eveniment cultural-educativ „Creatori de artă ucraineni”;

- numeroase mitinguri și proteste autorizate organizate de membrii Uniunii Ucrainenilor din România împreună cu diverse asociații, fundații, ONG-uri etc.: „STOP PUTIN – STOP WAR”, „Susținem libertatea și democrația în Ucraina!”, „Pentru Pacea din Ucraina”;

- concert caritabil organizat de Uniunea Ucrainenilor din România, care s-a desfășurat la București, Sighetu Marmatei (jud. Maramureș), Siret (jud. Suceava) și Timișoara (jud. Timiș), ca parte a unui turneu european;

- concert caritabil „Voci pentru Pace”, din data de 01.06.2022;

- participarea a 11 refugiați ucraineni la emisiunea „Chefi la cuțite”.

VIII. Sprijinirea și implicarea în găsirea unui loc de muncă:

Pentru ucrainenii care au decis să se stabilească în România, conducerea Uniunii Ucrainenilor din România s-a gândit la nevoile acestora, la autosusținerea lor financiară, considerând necesară facilitarea accesului acestora la locuri de muncă în România. Astfel, s-au reușit următoarele:

- înființarea, pentru început, a unui număr de 10 posturi în cadrul Uniunii Ucrainenilor din România;

- facilitarea angajării unui număr de 65 de refugiați ucraineni în diferite domenii.

IX. Diverse activități:

UUR a susținut cetățenii ucraineni și în momentele dificile cu care s-au confruntat pe teritoriul țării noastre, facilitând următoarele:

- repatrierea ucrainenilor decedați în spitalele de la noi;

- oferirea de ajutor financiar pentru înmormântarea refugiaților aflați pe teritoriul României.

FESTIVALUL ETNIILOR DIN TIMIȘ

Muzeul Satului Bănățean a prins culoare și viață la „Festivalul Etniilor”. Cea de-a XXI-a ediție s-a desfășurat în luna iunie și i-a reunit la un loc pe: sârbi, bulgari, germani, romi, maghiari, ucraineni, aromâni, slovaci și evrei. Evenimentul a fost organizat de Centrul de Cultură și Artă în colaborare cu Consiliul Județean Timiș și minoritățile bănățene.



„Festivalul Etniilor a ajuns un etalon pentru noi, minoritățile din Banat. La fiecare ediție, ansamblurile artistice ale Filialei UUR Timiș participă, alături de celelalte etnii, cu dansuri și cântece tradiționale ucrainene. Anul acesta, a fost o premieră, deoarece împreună cu noi au fost la această manifestare, în calitate de spectatori, un grup de refugiați din calea războiului din Ucraina, care au decis să rămână în Timișoara. Cu acest prilej, am vizitat și Casa Ucraineană, existentă în această locație, veche de peste 100 de ani”, a declarat Gheorghe Hleba, președinte UUR Timiș.

La ediția din acest an, s-a dorit celebrarea multiculturalității specifice Banatului prin intermediul obiceiurilor și a tradițiilor. Primii care au dat startul spectacolului au fost grupul de elevi „Cervona Kalyna” din Lugoj și „Huțulii din Banat” din satul Remetea Mică.

„Noi cântăm la Festivalul Etniilor începând cu anul 2016, tot atunci, s-a încheiat și formația

noastră. La această manifestare, au participat, de-a lungul timpului, și alte ansambluri artistice ucrainene din Știuca, Criciova, Lugoj și Dragomirești și, de fiecare dată, când suntem invitați, ne face o deosebită plăcere să ne reîntâlnim cu celelalte comunități etnice”, a susținut profesoara Ana Hrin, coordonatorul formației „Huțulii din Banat”.

A urmat formația „Palucenka” din Dudeștii Vechi. Acest ansamblu de cântece și dansuri populare este urmașul formațiilor care, de-a lungul timpului, au avut ca scop principal păstrarea tradițiilor, obiceiurilor și a culturii bulgare. Comunitatea sârbă a fost reprezentată de ansamblul „Sveti Nikola” din Dinaș. Pe teritoriul României, există cea mai veche diasporă sârbească din lume, peste 20 000 de sârbi, din care 10 000 locuiesc în județul Timiș, în localitățile Timișoara, Dinaș, Sânpetru Mare, Variaș și Gelu. Din partea germanilor, a fost prezentă formația „Edelweis” din Deta. Ansamblul de dansuri populare germane aparține Forumului Democrat German, Filiala Deta, și a luat ființă în anul 2014, cu scopul de a



păstra, promova și de a transmite mai departe tinerii generații cântecele, dansurile și tradițiile șvabilor din Banatul de câmpie și din cel de munte. Evreii au participat cu ansamblul coral „Shalom”, condus de dirijorul Alexandru Fischer, melodiile interpretate fiind în limbile ebraică,

idish și română. De-a lungul timpului, acesta a participat la numeroase festivaluri din Timișoara și la evenimente organizate în cadrul proiectelor Federației Comunităților Evreiești din România. Formația de dansuri „Bokréta” ne-a încântat cu o coregrafie de dansuri maghiare din regiunea Tisei de sus. Membrii acesteia sunt elevi ai Liceului Teoretic „Bartók Béla” din orașul de pe malul Begăi. Din partea aromânilor, a participat ansam-



blul „Necea Rock” din localitatea Dudeștii Noi, iar cel mai numeros grup etnic din România, romii, a fost reprezentat de un ansamblu de copii din Cenad. De la o astfel de manifestare nu a putut lipsi formația de tineret a Ansamblului Profesionist „Banatul”, care funcționează în cadrul Centrului de Cultură și Artă al Județului Timiș, ca și compartiment distinct.

Printre invitații speciali ai „Festivalului Etniilor”, s-au numărat Otilia Duma și Vasile Conea, soliști consacrați ai folclorului bănățean. Cert este faptul că această manifestare reprezintă una dintre cele mai captivante, colorate și pitorești sărbători ale Banatului, iar prin cântece, dansuri și costume tradiționale se demonstrează, încă o dată, dorința noastră de a duce mai departe ceea ce am moștenit de la înaintașii noștri, fie ei ucraineni, germani, sârbi, bulgari, romi, maghiari, aromâni, slovaci sau evrei.

Mihaela BUMBUC

Parteneriat interjudețean Suceava – Botoșani

„TEHNICA ÎNCONDEIERII OUĂLOR”

Fără tradiție nu există cultură: nici omul simplu, nici geniul nu pot crea nimic fără tradiție.
(Vasile Pârvan)

Luni, 6 iunie 2022, a avut loc activitatea din cadrul Parteneriatului educațional interjudețean „Tehnica încondeierii ouălor”, coordonat de prof. Delia Martineac și Iuliana Vatamaniuc. Acesta a fost încheiat între șase instituții partenere: Uniunea Ucrainenilor din România (UUR) – Filiala Suceava, reprezentată de dl președinte Ilie Sauciuc, UUR – Filiala Botoșani, reprezentată de dl președinte Victor Semciuc, Școala Gimnazială Căndești din județul Botoșani, reprezentată de dna director Cristina Cobzar, Școala Gimnazială Șerbăuți din județul Suceava, reprezentată de dna director Silvia Boiciuc, Școala Gimnazială „Bogdan Vodă” din Rădăuți, reprezentată de dl director Radu Munteanu, și Colegiul Național „Mihai Eminescu” din Suceava, reprezentat de dna director Anca Maria Tronciu.

Obiectivele specifice ale proiectului au fost: stimularea interesului copiilor pentru obiceiurile pascale, respectiv încondeierea ouălor; implicarea participanților în procesul de încondeiere; dezvoltarea personalității elevilor prin participarea la activități ce implică munca în echipă și colaborarea; implicarea copiilor cu nevoi speciale în activități comune, menite să promoveze integrarea acestora, încurajându-se, astfel, toleranța; promovarea și valorificarea tehnicii de încondeiere; realizarea unor modele tradiționale pe ouă; înțelegerea simbolisticii culorilor și a modelelor reprezentate pe ouă; stimularea creativității și a

simțului estetic; dezvoltarea abilităților de lucru specifice.

Prin acest parteneriat educațional, a fost organizat un atelier demonstrativ de înfrumusețare a ouălor pascale prin tehnica picurării cu ceară, la care au participat elevii școlii gazdă alături de invitați. Elevii Școlii Căndești au oferit câteva informații despre simbolurile și semnificațiile motivelor și culorilor folosite. Rodica Giuraniuc,



meșter popular local, a fost în mijlocul copiilor și a coordonat cu multă măiestrie activitatea atelierului de încondeiere. Copiii au folosit materiale specifice: ceară naturală, chișită, ouă golite și pregătite în prealabil, surse de căldură. Au fost utilizate diferite modele: cărarea pierdută, laba găștii, fierul

plugului, frunza de stejar, spicul de grâu, crucea și diverse motive geometrice și florale. Participanții au constatat că, deși este o activitate ce presupune mult efort și răbdare, se pot obține adevărate bijuterii. Au aflat lucruri noi despre această tehnică de lucru specifică zonei. Ouăle închistrite au fost realizate prin decorare cu ceară, aceasta fiind folosită ca o folie protectoare pentru ceea ce se dorește a rămâne alb sau de o altă culoare mai deschisă, și băi succesive de culoare. Pentru a obține ouă încondeiate cu mai multe culori, s-a pornit de la culorile deschise până la cele închise. Elevii au observat din ce este construit instrumentul principal de lucru denumit chișită sau condei. Ouăle închistrite prin această tehnică au mare căutare atât în țară, cât și peste hotare.

Filiala Suceava a UUR a asigurat transportul, iar Filiala Botoșani a UUR a oferit masa de prânz pentru toți participanții, la un restaurant din Mihaileni. Copiii au jucat hora prieteniei, s-au simțit minunat și au plecat cu amintiri de neuitat.

Mulțumim tuturor celor implicați în organizarea și buna desfășurare a activităților din cadrul acestui parteneriat.

prof. Mihaela Delia MARTINEAC

„PRIETENIE FĂRĂ FRONTIERE” – eveniment organizat de UUR Satu Mare –

În data de 29.06.2022, Filiala Satu Mare a UUR a organizat acțiunea *Prietenie fără frontiere*, la care au participat peste 150 de persoane. Evenimentul, organizat în curtea Muzeului de Artă din Satu Mare, în parteneriat cu Instituția Prefectului Satu Mare, Consiliul Județean Satu Mare, Muzeul Județean Satu Mare, Casa Corpului Didactic Satu Mare, Inspectoratul Școlar Județean Satu Mare, Școala Gimnazială „Gellért Sándor” Micula, s-a bucurat de un real succes.

La acțiune, din partea Uniunii Ucrainenilor din România, au participat: Vasile Pasenciuc, prim-vicepreședinte al UUR, Miroslov Nicolae Petrețchi, membru în Rada UUR și președintele Filialei Maramureș a UUR, Gheorghe Hleba, prim-vicepreședinte al UUR și președintele Filialei Timiș a UUR, Vasile Buciuta, trezorier al UUR și prim-vicepreședinte al Filialei Satu Mare a UUR.

Din partea reprezentanților instituțiilor partenere, au luat parte: Tamás Ferenc Altfatter, sub-

prefectul Județului Satu Mare, Csaba Pataki, președintele Consiliului Județean Satu Mare, Liviu Marta, Managerul Muzeului Județean Satu Mare, Năstaca Pișcoran, inspector școlar pentru limba și literatura română din cadrul ISJ Satu Mare, Renata Sopoian, director adjunct al Școlii Gimnaziale „Gellért Sándor” din Micula.

Totodată, au mai participat: membri ai Comitetului Filialei Satu Mare și președinți ai organizațiilor locale ale UUR Satu Mare, preșcolari și elevi ucraineni din localitățile Micula (Satu Mare), Valea Vișeuului (Maramureș), Știuca (Timiș), copii și părinți ucraineni refugiați din Ucraina, care locuiesc în județul Satu Mare și Maramureș, și angajați ai Muzeului de Artă Satu Mare și ai Biroului Turistic din cadrul aceleiași instituții.

În cadrul evenimentului, a fost prezentat un frumos program artistic, susținut de: grupul vocal „Huțulii Veseli”, coordonați de Maria Păpariga (elevii ucraineni de la Școala Gimnazială Valea Vișeuului, Maramureș); grupul vocal „Kalya Roșie”, îndrumați de Nataliya Mogolyanova (copii și părinți refugiați din Ucraina la Botiz, Satu Mare), grupul vocal „Tinerii veseli”, coordonați de Maria Cinar (elevii ucraineni de la Școala Gimnazială Știuca, Timiș) și grupul vocal „Miculeanca”, îndrumați de Alexandra Iurac (elevii ucraineni de la Școala Gimnazială „Gellért Sándor” din Micula).

Acțiunea a continuat cu mai multe ateliere și jocuri interactive: *-atelierul de pictură pe hârtie* (acril și acuarelă) pe tema „Prietenie” (coordonat de către Denisa Monica Căraian, Elisabeta Talpos, Andrea Dănuț, Mariana Baloș); *-atelierul de creație*, care a constat în confecționarea „Brățării Pieteniei”; *-lucru manual* (croșetat, craft etc.), coordonat de către Maria Păpariga și Adriana Bejera Horvat); *-jocuri interactive: Concursul „Răspunde la întrebări”* (întrebări elaborate de către Amalia Erika Fetyko și Ágota Márk-Nagy) și *-Copacul dorințelor*, unde cei mici au efectuat desene pe asfalt, pictură pe față și desene pe baloane.

Programul cultural-artistic susținut de toți copiii prezenți la eveniment, precum și atelierele de creație și jocurile interactive organizate au avut drept scop evidențierea diversității și cunoașterea reciprocă, necesară atât copiilor, cât și adulților în egală măsură, cultivarea respectului față de celălalt, deschiderea și comunicarea, depășindu-se, astfel, prejudecățile și exersând toleranța și armonia.

Copiii au avut posibilitatea să descopere și să-și manifeste abilitățile în cadrul respectivelor ateliere de creație și a jocurilor interactive, să-și demonstreze capacitatea de comunicare / interacționare cu ceilalți copii și spiritul de echipă, cultivându-și, totodată, interesul pentru artă, pentru cultură, adică pentru valori autentice.

Acțiunea a demonstrat că, în situații de restricte, prietenia nu are frontiere și că doar cu ajutorul ei putem să depășim orice obstacol.

Evenimentul s-a încheiat cu împărțirea cadourilor tuturor copiilor participanți, din partea Uniunii Ucrainenilor din România, a Muzeului Județean Satu Mare și a dnei Dina Tripon, sponsorul care a ajutat cu o parte din surprizele pentru elevii participanți la această acțiune și cea care a fost alături de Filiala Satu Mare a UUR încă de la începutul războiului din Ucraina.

Irina Liuba HORVAT,
președintele Filialei
Satu Mare a UUR



Uniunea Ucrainenilor din România a lansat în luna iunie a.c. o nouă revistă pentru copii, „Bdijilka” („Albinuța”), o publicație lunară în limba ucraineană care vine în sprijinul atât al copiilor, cât și al părinților și al cadrelor didactice.

Revista se adresează copiilor cu vârste cuprinse între 3 și 6 ani, fiind un instrument util pentru educația timpurie a celor mici și având drept scop stimularea și dezvoltarea capacităților de ascultare și memorare. Ilustrată foarte atractiv, „Bdijilka” conține povești și poezii în limba ucraineană, care pot fi folosite atât în cadrul serbărilor preșcolare, cât și la orele de limba ucraineană în școli.

Primul număr al noii publicații are opt pagini și a fost distribuit, inițial, într-un tiraj de 3.000 de exemplare. Revista va apărea lunar și va fi distribuită gratuit la nivel național, în toate zonele cu populație ucraineană, în grădinițe, școli și biblioteci. De asemenea, va fi disponibilă și la sediile filialelor și ale organizațiilor UUR din țară.

Echipa redacțională așteaptă contribuții, sugestii și propuneri pentru a fi cât mai aproape de publicul cititor.

Ne puteți scrie la adresele de e-mail:
office@uur.ro și albinuta.uur@gmail.com



Date aniversare și evenimente memorabile ale românilor și ale ucrainenilor pe anul 2022 (II)

(Urmare de la pagina 6)

17: Ziua Internațională pentru eradicarea sărăciei.

24: Ziua Națiunilor Unite (ONU).

25: Ziua Armatei Române.

31: Ziua Internațională a Mării Negre.

Noiembrie

2: 110 ani de la nașterea lingvistului român Gheorghe Ivănescu (1912-1987), filolog, profesor universitar și membru corespondent al Academiei Române (din 1965).

3: 60 de ani de la nașterea scriitoarei ucrainene Iren Rozdobudko (1962), ilustratoare, scenaristă, iar, în tinerețe, poetă și jurnalistă.

4: 150 de ani de la nașterea prințului Barbu Alexandru Știrbey (1872-1946), om politic, al 30-lea președinte al Consiliului de Miniștri, ministru de interne și ministru interimar la Finanțe și la Externe, membru de onoare al Academiei Române.

4: 80 de ani de la nașterea scriitorului ucrainean Dmitri Iusyp (1942), critic literar, jurnalist, publicist, militant civic, autor a numeroase cărți, pentru care a fost distins cu mai multe premii.

7: 105 ani de la nașterea pictorului ucrainean Mykola Varennea (1917-2001), artist plastic și grafician, pedagog, cercetător al Huțuliei, autor a numeroase tablouri despre această pitorească regiune a Ucrainei. În anul 1958, devine membru al Uniunii Artiștilor Plastici ai Ucrainei.

8: 135 de ani de la nașterea lui Dmytro Vitovskiy (1887-1919), personalitate politică și militară ucraineană, colonel, comandantul Armatei Galițiene Ucrainene, organizator al puciului din noaptea de 31 octombrie spre 1 noiembrie 1918. A publicat proză, sub pseudonimul Hnat Bureak.

9: 150 de ani de la nașterea lui Bohdan Lepkyi (1872-1941), scriitor, traducător, critic și istoric literar, pedagog, critic de artă, editor, publicist, artist ucrainean. A decedat la 21 iulie 1941, în Cracovia (Polonia).

12: 160 de ani de la nașterea politicianului român Vasile Goldiș (1862-1934), personalitate marcantă a Marii Uniri, jucând un rol esențial în elaborarea documentelor necesare realizării actului unificării Transilvaniei cu Regatul României. A fost un reputat profesor, publicist, membru de onoare al Academiei Române, iar, în perioada interbelică, a făcut parte din mai multe guverne de la București.

14: 110 ani de la nașterea poetului ucrainean Andrii Malysko (1912-1970), corespondent de război în cea de a Doua Conflagrație Mondială (1941-1944), traducător, critic literar, redactor de ziar, politician. Pe lângă volumele de poezii, pentru care obținuse mai multe premii (între 1941-1944, publicând șapte volume), Andrii Malysko a scris versurile pentru coloana sonoră a zece filme și a fost autorul a trei scenarii de film.

19: 140 de ani de la nașterea inventatorului român Aurel Vlaicu (1882-1913), pionier al aviației române și al celei mondiale. În urma studiilor de la Universitatea Tehnică din Budapesta și de la Technische Hochschule din München, obține diploma de inginer, în 1907. Primul zbor îl efectuează cu un planor, construit chiar de el, în 1909. Moare în timpul încercării de a traversa Munții Carpați, la 13 septembrie 1913, cu avionul „Vlaicu II”, prăbușindu-se la Bănești, în apropiere de Câmpina.

20: 115 ani de la nașterea poetului și prozatorului român Mihai Beniuc (1907-1988). Poet proletcultist al regimurilor comuniste din România, Beniuc a fost și profesor la Universitatea din Cluj și, ulterior, la cea din București, ca specialist în psihologia animalelor. A fost președinte al Uniunii Scriitorilor din România și membru titular al Academiei Române.

20: 105 ani de la proclamarea Republicii

Populare Ucrainene (1917-1921), suprafața căreia era de peste 850 de mii de km pătrați, iar populația acesteia depășea 40 de milioane de locuitori (fără Kuban), capitala fiind la Kiev. Președintele Consiliului Central Ucrainean a fost cunoscutul istoric Myhailo Hrușevskiy, succedat de Volodymyr Vynnychenko, de Symon Petliura și de alții.

27: 155 de ani de la nașterea savantului român Grigore Antipa (1867-1944), biolog darwinist, zoolog, ihtiolog, ecolog, oceanolog, profesor universitar și membru titular al Academiei Române, căruia i se datorează reorganizarea Muzeului Național de Istorie Naturală din București într-o nouă clădire, care astăzi îi poartă numele, edificată în anul 1906 și inaugurată, doi ani mai târziu, de Carol I al României.

29: 170 de ani de la moartea istoricului, scriitorului și politicianului român Nicolae Bălcescu (1819-1852, la Palermo). Revoluționar pașoptist convins, Bălcescu înființează împreună cu Ion Ghica și Christian Tell organizația secretă „Frăția”, participând la revoluția din 1848. Este autorul cunoscutei lucrări „Românii sub Mihai Vodă Viteazul”. Post-mortem a fost ales membru al Academiei Române.

26: 140 de ani de la nașterea scriitorului ucrainean Pylyp Kapelhorodskiy (1882-1938). La 19 martie 1938, este arestat de NKVD-ul din Poltava și condamnat la moarte, la 5 aprilie 1938, pe baza născocitelor învinuirii de naționalism. Jertfă a terorii staliniste, Kapelhorodskiy este împușcat o lună mai târziu, fiind reabilitat în ianuarie 1956.

Sărbători anuale:

1: Ziua Radioului Național (în România).

1: Ziua Statului Ucrainean în Vestul Ucrainei.

9: Ziua Scrisului și a Limbii Ucrainene.

9: Ziua Limbii Ucrainene în România.

9: Ziua Internațională împotriva rasismului și a antisemitismului.

9: Ziua Lucrătorilor Culturii și a Maeștrilor artei populare din întreaga Ucraină.

11: Ziua Internațională a Veteranilor.

16: Ziua Internațională a Toleranței.

16: Ziua Lucrătorilor de Radio, Televiziune și Comunicații (în Ucraina).

17: Ziua Internațională a Studenților.

21: Ziua Mondială a Televiziunii.

21: Ziua Demnității și a Libertății în Ucraina.

26: Ziua Comemorării victimelor Holodomorului și a represiunii politice din Ucraina.

30: Ziua Sfântului Apostol Andrei, cel Întâi Chemat (în România).

30: Ziua Românilor de Pretutindeni.

Decembrie

1: 130 de ani de la nașterea scriitorului român Cezar Petrescu (1892-1961), romancier, nuvelist, dramaturg, memorialist și traducător, membru titular al Academiei Române (începând cu anul 1955).

2: 85 de ani de la nașterea poetului ucrainean Peter Osadciuk (1937-2014), traducător, critic literar, personalitate civică și politică, autor a peste 30 de volume de poezie, pentru care a primit nouă premii.

3: 300 de ani de la nașterea filosofului-mistic ucrainean Hryhorii Skovoroda (1722-1794), poet, fabulist, pedagog, muzician, profesor și, probabil, compozitor de muzică religioasă. A avut o influență semnificativă asupra contemporanilor și generațiilor viitoare atât prin opera sa literară și filosofică, cât și datorită stilului de viață, motiv pentru care a fost supranumit „Socrate” al ucrainenilor. Celebra lui replică impresionează chiar și astăzi: «Світ ловив мене, та не спіймав» („Lumea a fugit după mine, dar nu m-a prins”).

13: 145 de ani de la nașterea compozitorului și dirijorului de cor ucrainean Mykola Leontovych (1877-1921), pianist, pedagog, culegător de fol-

clor muzical, personalitate publică și culturală. Este autorul cunoscutelor aranjamente corale ale cântecelor populare ucrainene „Șcedryk”, „Dudaryk”, „Cazacul este dus”, „O, de după muntele de piatră” etc. Colindul său de Crăciun „Șcedryk” a fost tradus în multe limbi și este cunoscut în lumea anglofonă drept „Carol of the Bells”. Muzica a fost compusă de Leontovych în anul 1914 (e a treia versiune), pe versurile lui Petro Vilhovskiy. Cu toate că asupra versurilor Carl Fischer Music deține drepturile de autor, muzica este un bun public.

14: 555 de ani de la Bătălia de la Baia (1467), unde oastea Moldovei, condusă de Ștefan cel Mare, a învins-o pe cea a Regatului Ungariei, la cârma căruia, la acea vreme, era Matia Corvin (născut în 1443 la Cluj, ca al doilea fiu al lui Ioan de Hunedoara). A fost ultima mare încercare a coroanei ungare de a reinstitui, pe cale militară, suzeranitatea asupra Moldovei lui Ștefan cel Mare.

18: 130 de ani de la nașterea lui Mykola Kulish (1892-1937), dramaturg ucrainean, reprezentantul „Generației Împușcate”. După călătoria sa în regiunea Herson, unde observă Marea Foamete a anului 1933, împotriva lui este îndreptată o campanie ideologică: unele dintre piesele sale ar fi fost ostile regimului comunist. Este arestat în decembrie 1934, condamnat la 10 ani de închisoare (în martie 1935), trimis în lagăre de concentrare, iar, la 9 octombrie 1937, împușcat, în regiunea Sandarmoh (Karelia). A fost reabilitat în anul 1956.

20: 170 de ani de la nașterea arhitectului român Ion Mincu (1852-1912), întemeietorul școlii naționale române de arhitectură, inginer, profesor, deputat și promotorul unui nou stil românesc în arhitectură, cunoscută și sub denumirea de arhitectură neo-românească. Dintre realizările sale, amintim: Catedrala Sfinții Apostoli Petru și Pavel din Constanța, Casa Robescu din București, Casa Robescu din Galați, Casa Petrașcu din Piața Romană, Școala Centrală de fete din București, Palatul Băncii Comerțului din Craiova, Casa Vernescu etc. A fost ales post-mortem membru al Academiei Române.

24: 85 de ani de la nașterea politicianului ucrainean Veaceslav Ciornovil (1937-1999), publicist, critic literar, activist al rezistenței împotriva rusificării și discriminării naționale a poporului ucrainean. A fost inițiator al proclamării Declarației suveranității de stat a Ucrainei de la 16 iulie 1990 și al Actului de Independență a Ucrainei de la 24 august 1991. A candidat pentru funcția de președinte al Ucrainei, în anul 1991, clasându-se pe locul al II-lea, cu 23,27% din sufragii. A fost laureat al Premiului Internațional de Jurnalism „Nicolas Tomalin” (1975), iar, postum, în anul 2000, declarat Erou al Ucrainei.

26: 170 de ani de la nașterea scriitorului ucrainean Mykola Arkas (1852-1909), om de cultură, pedagog, compozitor și istoric. A fost unul dintre fondatori și președintele organizației «Просвіра» („Iluminismul”) din Mykolaiiv.

31: 170 de ani de la inaugurarea Teatrului Național din București cu piesa „Zoe sau Aman-tul împrumutat”, vodevil. Lucrările ridicării teatrului au început în luna mai 1848.

31: 145 de ani de la nașterea scriitorului ucrainean Hnat Hotkevych (1877-1938), istoric, bandurist, actor, compozitor, etnograf, critic de artă, organizator al Teatrului Huțul din satul Krasnoillea, raionul Verhovyna. A fost jetfa regimului stalinist, fiind acuzat de participare la mișcarea antirevoluționară și pentru spionaj în favoarea Germaniei. A fost împușcat la 8 octombrie 1938 și reabilitat în anul 1956.

31: 130 de ani de la nașterea poetului ucrainean Mihail Semenko (1892-1937), reprezentantul „Renașterii Împușcate”. Este fondatorul și teo-

(Continuare la pagina 15)

Voci pentru pace – Concert de caritate pentru susținerea școlilor din Ucraina

Fundația „Bethany” alături de partenerii săi instituționali și susținută de către Organizația Femeilor de afaceri – OFA UGIR, Asociația Română de Literație, cărora li s-au alăturat companiile AGEO Evens, Avisso și Uniunea Ucrainenilor din România au demarat o campanie de strângere de fonduri „Voci pentru Pace”, dedicat copiilor din Ucraina. În acest sens, la 1 iunie 2022, prin reprezentanții organizatorilor și a mijloacelor mass-media (afișare stradală și în mijloace de transport), publicul din capitala Moldovei a fost invitat la un spectacol extraordinar, oferit de artiștii Operei Naționale Române din Iași, cu sprijinul Universității Naționale „George Enescu” și al Ateneului Român din Iași.

Concertul caritabil „Voci pentru pace” a dorit și, după părerea mea, a reușit să transmită un puternic mesaj umanitar, care să genereze resurse necesare pentru a susține educația și a nu limita accesul copiilor la șansa unui viitor mai bun, cu pace și speranță pentru reușită și progres. Prin intermediul campaniei umanitare, s-a urmărit obținerea de resurse care să contribuie la sprijinirea, reconstrucția și redotarea școlilor din Ucraina, cu scopul de a oferi acces la educație copiilor aflați în zona de conflict. De asemenea, copiii refugiați în România pot fi sprijiniți pentru a avea acces la cursuri online sau la programe de școlarizare adaptate specificului educațional ucrainean. Organizatorii au făcut cunoscut faptul că toate fondurile care vor fi strânse atât cu ocazia concertului de caritate, cât și în timpul campaniei ce se va derula în perioada 15 mai – 15 iunie 2022, în contul Fundației Serviciilor Sociale Bethany, vor fi direcționate către Uniunea Ucrainenilor din România pentru a sprijini reconstrucția Școlii de Artă pentru Copii din Borodeanka (situată la circa 40 km de Kiev), distrusă complet de invadatorii ruși în timpul invaziei, și pentru a susține accesul la educație (cu tot ceea ce prevede acesta: echipamente, IT, materiale didactice, rechizite) al copiilor refugiați în România.

Concertul propriu-zis a fost precedat, cum era și de așteptat, fiind ziua de 1 iunie – Ziua Internațională a Copilului, de un program de melodii corale, în interpretarea Corului de copii al Municipiului Iași, și de transmisiuni în direct a

invaziei Federației Ruse împotriva Ucrainei. Totodată, au transmis mulțumiri din partea familiilor ucrainenilor care au fost nevoiți să-și părăsească țara și să se refugieze în România de furia cotropitorilor, unde au fost primiți cu multă căldură și dragoste creștinească.

De asemenea, înaintea începerii spectacolului, au fost rostite scurte alocuțiuni din partea organizatorilor, inclusiv a subsemnatului, ocazie cu care vorbitorii au prezentat considerentele ce au determinat implicarea în acest eveniment. În cuvântul subsemnatului, am subliniat faptul că, din motive obiective, la eveniment, nu a putut fi prezent președintele Uniunii Ucrainenilor din România, deputatul comunității noastre, domnia sa participând, în acele zile, la Congresul Mondial al Ucrainenilor de la Bruxelles, prezentând cuvântul din partea domniei sale. Invitatele din Ucraina au expus în sinteză starea școlilor unde își desfășoară activitatea și a localităților de unde au venit, situația fiind una deosebit de grea, mai ales în cazul localității Borodeanka, unde, ca urmare atacurilor lansate încă din primele zile ale războiului, școala a fost distrusă în totalitate.

În cadrul concertului de caritate, au evoluat: Corul Operei Naționale Române din Iași, dirijor Manuel Giurgula; Corul de copii al Municipiului Iași, dirijor Raluca Zaharia; Orchestra de Tineret a Iașului, dirijor Virgil Popa; soprana Beatrice Florea, soprana Denisa Bârzu, soprana Cristina Grigoraș, tenorul Andrei Fermeșanu, tenorul Jorge Puerta (Spania), tenorul Florin Guzga, tenorul Ovidiu Manolache, baritonul Dmytro Melnyk, Radu Cotoman – la vioară, și balerinii Cezar Ichim și Diana Gârlea Bogdan Aprofirii (Facultatea de Teatru).

Pe timpul șederii în Iași, am asigurat celor două invitate din Ucraina condiții de vizitare a orașului și transportul de la frontieră la Iași și retur. În continuare, vom menține legătura cu organizatorii, pentru a urmări evoluția acțiunii de strângere a ajutoarelor pentru Ucraina.

Victor HRIHORCIUC,
președintele Filialei Iași a UUR

interviurilor luate organizatorilor acestui eveniment și celor două invitate speciale din Ucraina: directorul Școlii de Artă pentru Copii „Vișenka” din Vinnyțea, doamna Tatiana Zaiciko, și directorul interimar al Școlii de Artă pentru Copii din Borodeanka, regiunea Kyiv, doamna Oksana Șevcenko. Acestea au transmis mulțumirile lor personale pentru invitația la eveniment, însoțite de recunoștința autorităților centrale și locale ale țării vecine, pentru modul exemplar în care poporul român, organele centrale și locale, organizațiile neguvernamentale, asociațiile de caritate, voluntarii s-au implicat în ajutorarea poporului ucrainean atât de greu încercat odată cu declanșarea



Festivalul „Păstrarea tradițiilor în Maramureș”

La data de 17 iunie, Asociația „Jávorfá Virága” a organizat prima ediție a Festivalului „Păstrarea tradițiilor în Maramureș”. Am răspuns cu drag invitației dlui Bojoga Ștefan Lazar, președintele Asociației. Parohia Ortodoxă Ucraineană Sighet, respectiv Vicariatul Ortodox Ucrainean au desfășurat, de-a lungul timpului, câteva campanii umanitare în parteneriat cu Asociația „Sf. Tadeu Iuda”, condusă de dna Maria Konya, implicată, de asemenea, în organizarea acestui festival.

Am fost prezent nu doar datorită faptului că apreciez astfel de festivaluri interetnice, dar și pentru că respectul reciproc dintre etniile care alcătuiesc Maramureșul reprezintă o realitate ce nu poate fi negată. Tocmai pentru a cultiva acest respect în rândul tinerilor, dar și pentru a conserva tradițiile populare maramureșene ale tuturor etniilor prezente în acest colț de țară, organizațiile și asociațiile maghiarilor maramureșeni au inițiat respectivul festival. Acesta este motivul pentru care grupurile ce au urcat pe scenă să cânte ori să

feliciteze pe tinerii ucraineni pentru participarea la acest eveniment și pentru dragostea și respectul arătat tradițiilor poporului nostru.

Îi felicit pe organizatori pentru inițiativă, mai ales datorită faptului că, în contextul actual, este mare nevoie de astfel de manifestări interetnice, care să evidențieze importanța respectului și a bunei conviețuiri.

pr. Marius N. LAURUC



danseze au fost alcătuite din tineri, majoritatea încă elevi, maghiari, români și ucraineni.

Ucrainenii maramureșeni au fost reprezentați cu cinste la acest festival de către un grup de elevi și absolvenți ai Liceului Pedagogic Ucrainean „Taras Șevcenko”. Cu acordul și susținerea dlui director Vasile Cureleac, elevii s-au pregătit intens, interpretând câteva melodii populare ucrainene. Îi



Zilele Culturii Ucrainene, la cea de-a V-a ediție

Comitetul Filialei București a Uniunii Ucrainenilor din România a organizat, în perioada 25-27 iunie 2022, cea de-a V-a ediție a „Zilelor Culturii Ucrainene”, eveniment cultural ce are ca scop promovarea și prezentarea diferitelor aspecte ale bogatei culturi ucrainene, începând cu literatura și terminând cu gastronomia.

La eveniment, au participat membrii și membrii simpatizanți ai Uniunii Ucrainenilor din România, studenți, ziariști, scriitori, refugiați din Ucraina și alții.

În deschiderea acțiunii, au luat cuvântul: Mihai Traista, președintele Filialei București a UUR, Bogdan Moisei, prim-vicepreședinte a UUR, prof. univ. dr. Volodymyr Antoficiuk de la Universitatea „Iurii Fedkovyci” din Cernăuți și Svitlana Pryhodko, reprezentant al Ambasadei Ucrainei din România.

Imediat după deschidere, a avut loc lansarea cărții „Ucrainenii și rușii. Aspecte imagologice” de Mihai Traista, prezentată de conf. dr. Maria Irod și avocat Cecilia Maran, iar actrița Magda Băcescu a citit prezentările prof. dr. Antoaneta Olteanu și ale prof. dr. Constantin Geambașu. Moderatorul acestui moment a fost actorul Ștefan Apostol.

A urmat concursul cu publicul „Cât de bine cunoaștem cultura ucraineană?”, participanții trebuind să răspundă la întrebări din istoria, gastro-

nomia, muzica și literatura ucraineană, câștigătorii fiind premiați cu diplome și cărți.



A avut loc o prezentare detaliată a publicațiilor UUR: revista „Naș holos” a fost prezentată de redactorul-șef Irina Moisei, revista „Ecouri ucrainene”, de redactorul Corneliu Irod, ziarul „Ukrainskyi visnyk”, de redactorul-șef Mihai Mihailiuc, revista „Curierul ucrainean”, de redactorul Ștefania Pietreanu, ziarul „Vilne slovo” și „Dzvonyk”, revistă pentru copii, de Mihai Traista.

Evenimentul a continuat cu expoziția „Taras Șevcenko văzut de caricaturistii lumii”, organizată de artistul plastic Radu Iațcu, care a prezentat portrete ale lui Taras Șevcenko realizate de artiști din țări, precum: Ucraina, România, Bulgaria, Po-

lonia, Croația, Grecia, Macedonia, Austria, Elveția, Belgia, Franța, Spania, Portugalia, Brazilia, Maroc, Turcia, Egipt, Palestina și Iran.

A urmat un recital de muzică și poezie, unde au interpretat Petru Șoiman, Florin Țuțuianu, Traian Chiricuță, Nicu Nicușor și alții. Seara s-a încheiat cu vizionarea filmului artistic „Donbass”, apărut în anul 2018, în regia lui Serghei Loznița.

A doua zi, după slujba religioasă de la Biserica Ortodoxă Ucraineană din București, oficiată de părintele Volodymyr Malkovyci, a avut loc prezentarea cărților traduse din limba ucraineană în limba română, de către Mihai Hafia Traista, Corneliu Irod, Mihaela Herbil, Maria Semeniciu, Aliona Bivolaru, Aspazia Reguș și alții.

În continuare, s-a desfășurat un concurs de recitare a poeziilor ucrainene traduse, la care au participat invitații, fiecare concurent venind în fața publicului și recitând o poezie la prima vedere. Publicul a votat câștigătorii, care au fost premiați cu diplome și cărți.

În încheiere, a avut loc cel de-al doilea recital de muzică și poezie, în cadrul căruia au evoluat: Petru Șoiman, Florin Țuțuianu, Dan Vasilescu împreună cu Natalia Pancec și grupul vocal „Tysa” al Filialei București. Actorii Magda Băcescu și Ștefan Apostol au prezentat un moment artistic, iar, la finalul recitalului, cei prezenți au asistat la câteva clipe emoționante din partea unui refugiat ucrainean împreună cu copiii săi, care au interpretat o melodie despre războiul din Ucraina.

Pe parcursul celor două zile, participanții au avut ocazia să guste preparate din bucătăria națională ucraineană.

Stepan TRAISTA

Festivalul „Cântecului Tradițional Ucrainean” din Petroasa Mare

Ucrainenii din Petroasa Mare au îmbrăcat straie de sărbătoare la Festivalul „Cântecului Tradițional Ucrainean” din Banat. Cu toate că se află doar la a II-a ediție, evenimentul a reunit numeroase ansambluri artistice venite din localitățile Știuca, Bethausen, Remetea Mică, Lugoj și Vinga. Dacă tot am ajuns în această locație, nu pot să continui fără o scurtă prezentare a etnicilor noștri care s-au stabilit pe aceste meleaguri, originari fiind din Maramureș. Astfel, primele familii de ucraineni au venit în anul 1990, însă localitatea a fost întemeiată de către coloniștii germani, în anul 1785, și se numea *Morgenstern*. De-a lungul vremurilor, a purtat diferite nume: *Vecsey* și *Wetschehausen*, dar românii îi spuneau Petroasa, formă care a dat denumirea actuală a localității.



„Familii de ucraineni au venit din județul Maramureș, din localitățile Poienile de sub Munte, Repedea și Ruscova. La început, nu am avut o organizație a Uniunii Ucrainenilor din România, de fapt nu am avut nimic al nostru. După Revoluția din 1989, am cumpărat casele germanilor, dar nu aveam biserică ortodoxă, nici școală sau grădiniță, nici teren agricol. Acum, avem biserica noastră, clase cu predare în limba ucraineană, cimitir, ansambluri artistice, reprezentant în Consiliul Local, Cămin Cultural, tot ceea ce ne trebuie pentru a putea păstra și a duce mai departe tradițiile și obiceiurile învățate și moștenite de la străbuni”, a relatat Petru Beuca, președintele Organizației locale Petroasa Mare a UUR din județul Timiș.

Această localitate, cu o populație majoritar ucraineană, se poate mândri și cu un cor vocal

înființat în anul 2000 de către Irina Corjuc și coordonat o bună perioadă de timp de Mihaela Brotni. Actualmente, grupul „Kedrovena” se află sub atenta îndrumare a profesoarei de limba ucraineană Mariana Cubaș, care ne-a mărturisit următoarele: „Grupul «Kedrovena» participă la diferite festivaluri și concursuri organizate de Filiala Timiș a Uniunii Ucrainenilor din România. Astfel,



încercăm să promovăm cântecul tradițional ucrainean și frumusețea portului popular, fapt care se poate constata și din prezența noastră la acest festival, organizat pentru a doua oară în satul Petroasa Mare”.

Primele ansambluri artistice care au dat startul festivalului au fost „Huțulii din Banat” și „Trio Hrin” din Remetea Mică. Cunoscutele formații aparțin Filialei Timiș a UUR, fiind înființate în anul 2014. De-a lungul timpului, au câștigat numeroase premii și au participat la diverse concursuri naționale și internaționale din Serbia, Bulgaria, Ucraina, Croația, Grecia și Turcia.

„Ne bucurăm că am fost invitați la acest festival, unde, împreună cu membrii ansamblurilor, am interpretat câteva melodii tradiționale ucrainene. Cu toate că avem un program foarte încărcat, noi mergem acolo unde suntem chemați și, în special, la evenimentele organizate de către comunitatea noastră ucraineană”, a subliniat Ana Hrin, președintele Organizației locale Remetea Mică a UUR, județul Timiș.

O surpriză neașteptată de plăcută au produs-o tinerii din localitatea Bethausen, aceștia interpretând atât Imnul de stat al Ucrainei, cât și melodia „Oi, u luzi cervona kalyna”, în varianta instrumentală.

„Am venit de la Școala Gimnazială Bethausen împreună cu două formații de elevi, care au interpretat o suită de cântece tradiționale ucrainene, iar grupul de instrumentiști a reprodus la flaut și la chitară Imnul Ucrainei. A fost un spectacol de zile mari, cu toții s-au simțit foarte bine și s-au bucurat de reîntâlnirea cu ceilalți colegi”, a susținut Maria Szabo Condreii, profesor la Școala Gimnazială Bethausen, Timiș.

Alături de tinerii din Bethausen, a fost prezent și pastorul Ionel Vlad, care, cu toate că nu este etnic ucrainean, se implică și sprijină îndeaproape comunitatea noastră. „Mă bucur că pot participa, în Banat, la evenimentele care implică comunitatea etnică ucraineană și îmi doresc cel mai mult să fie pace în țările noastre. Sunt pastor la Biserica Adventistă din România, din anul 2003, actualmente la districtul Bethausen, iar primul contact cu ucrainenii de aici a avut loc cu mulți ani în urmă, când am venit cu o formație muzicală de alămuri, iar câțiva dintre noi am fost găzduiți pentru două nopți chiar la familia doamnei Maria Szabo Condreii, unde ne-am simțit foarte bine. Ce-i drept, ne-am revăzut cu gazdele noastre și cu alți tineri la anumite evenimente și festivaluri de muzică, unde m-am bucurat să-i și aud cântând, la blockflote, melodii ucrainene”, a declarat pastorul Ionel Vlad.

Localitatea Știuca a fost reprezentată de grupul „Veselnii Ditocike”, îndrumați de profesoara Mioara Cinar, iar, în premieră, au evoluat pe scenă cei mai tineri dansatori ai trupei „Moloda Nadia”, coordonați de coregraful Ciprian David. Și pentru că la noi, în Banat, au ajuns foarte mulți refugiați din calea războiului din Ucraina, cu precădere copii, Organizația municipală Lugoj a UUR a venit în sprijinul lor nu doar material, ci și cultural. Astfel, a luat ființă formația „Kalyinka” din Kiev, sub îndrumarea profesorului Gabriel Bilan. Timp de trei luni, tinerii au evoluat la evenimentele organizate de comunitatea noastră, făcându-se remarcă chiar și la Festivalul „Banat pentru Ucraina” și în cadrul Expoziției „Creatori de artă ucraineni”.

La cea de a doua ediție a „Festivalului Cântecului Tradițional Ucrainean” din Petroasa Mare, au fost invitați și copiii Ansamblului „Bulgarce” din localitatea Vinga, județul Arad.

Mihaela BUMBUC

Concursul Național *Istoria și Tradițiile Ucrainenilor din România*

Tradițiile, obiceiurile, portul popular și folclorul reprezintă o comoară neprețuită, care definește o națiune, făcând-o unică și nemuritoare. Elementele culturale și tradițiile populare au izvorât din experiența și înțelepciunea vieții, din bucuriile și necazurile oamenilor, din speranța și dorul lor, din dragostea pentru frumos.

Concursul Național „Istoria și Tradițiile Ucrainenilor din România” a fost conceput pentru a încuraja tinerii participanți să răscrolească „lada cu zestre a bunicii” în cautarea folclorului și a tradițiilor, cu scopul de a valorifica această moștenire neprețuită. Colegiul Național „Mihai Eminescu” din Suceava a fost, în perioada 14-15 mai 2022, gazda celei de a XII-a ediții a acestui concurs, înscris în Calendarul Concursurilor Naționale Școlare – 2022, fiind inițiat și coordonat de prof. Lucia Mihoc, inspector școlar.

Potrivit deciziei Ministerului Educației, comisia centrală a concursului național „Istoria și Tradițiile Ucrainenilor din România” a

Școala Gimnazială Baineț – membru, Petru Șoiman de la Școala Gimnazială Bălcăuți – membru.

Obiectivele specifice ale concursului au vizat intensificarea relațiilor dintre ucrainenii de pe teritoriul României, prin cunoașterea tradițiilor specifice fiecărei zone și evidențierea elementelor comune; cultivarea respectului atât pentru valorile proprii culturii, cât și pentru valorile altor culturi; promovarea dialogului intercultural ca proces prin care tinerii își dezvoltă abilitatea de a acționa într-un mediu cultural cât mai complex; întărirea parteneriatelor dintre școli și reprezentanții

tradiții culinare; obiceiuri specifice unor evenimente marcate din viața comunității: botez, logodnă, nuntă, înmormântare; viața religioasă: confesiuni religioase, ucrainenii de stil calendaristic vechi; personalități ale culturii ucrainene: scriitori, poeți, critici literari, pictori, compozitori; contribuția comunității ucrainene la patrimoniul național românesc; interferențe între minoritatea ucraineană și celelalte etnii conlocuitoare; minoritatea în mileniul al III-lea; integrarea europeană);

3. Secțiunea *Prezentarea unui obicei* (de nuntă/ de botez/ de înmormântare/ de Paște/ de Crăciun/ de

Nimic nu pare a fi mai important pentru un individ sau pentru o etnie, decât să ia cunoștință de sine cât mai exact, și pe acest temei să-și asigure o integrare cât mai armonioasă în lume.

(Alexandru Zub, istoric, membru corespondent al Academiei Române)

organizațiilor județene ale UUR, în vederea dezvoltării și promovării bunelor relații; evidențierea contribuției diferitelor culturi la patrimoniul și la stilul de viață al tinerilor; dezvoltarea comunicării sociale prin activități în echipă.

Concursul s-a desfășurat pe trei secțiuni:

1. Secțiunea *Fotografie*. Concuranții au trimis câte o fotografie pentru cele trei teme propuse: -Obiceiuri și tradiții: Sărbătorile religioase și laice (de ex: cina din Ajun, colindătorii, slujba religioasă, obiceiuri de nuntă/ botez; tradiții de Paște etc.); -Obiecte tradiționale (de ex: costume tradiționale vechi, autentice, vase, ștergare cu motive populare, ouă încondeiate, diferite obiecte, instrumente muzicale specifice etniei, podoabe tradiționale etc.); -Localitatea mea/ școala mea;

2. Secțiunea *Eseu* a cuprins lucrări care s-au înscris genericului *Prețuim comorile noastre*, cu respectarea temelor propuse (istoria localității natale, legende despre denumirea localității sau a unei zone geografice; locurile de unde au venit ucrainenii și perioadele stabilirii lor în diferite zone ale României; mănăstiri, străzi și case istorice din comunitate, monumente ale eroilor, monumente reprezentative ale comunității ucrainene din România; arta populară: ocupații tradiționale ale ucrainenilor (cusut, tors, țesut, croșetat, încondeierea ouălor), portul popular, instrumente muzicale,

Sfântul Andrei/ de Rusalii/ de Anul Nou/ pețitul/ oieritul/ jocuri specifice unor sărbători etc.).

Și de această dată, concursul a avut mare succes, fiind înregistrați peste 200 de elevi participanți de nivel primar, gimnazial și liceal din aproape 30 de unitati școlare. Competiția s-a desfășurat în parteneriat cu Uniunea Ucrainenilor din România, Filiala Suceava, reprezentată de președintele acesteia, Ilie Sauciuc.

În holul școlii a fost amenajată o frumoasă expoziție de fotografie, care a cuprins lucrările din concurs. Privitorii au admirat imaginile ce au surprins secvențe din obiceiurile, datinile, tradițiile și meșteșugurile ucrainenilor din România.

Elevii Școlii Gimnaziale Paltinu, sub îndrumarea profesoarelor Constantina Bursuc și Elena Elizabet Sauciuc, au pregătit un atelier de-

toarea a numeroase premii județene și naționale, printre care: premiul juriului la Concursul Național „Tinere talente ucrainene”, 2021; premiul I la Concursul Județean „Sărbătoarea Limbii Materne”, 2022.

Hacman Marinela, elevă în clasa a XI-a, Colegiul Național „Eudoxiu Hurmuzachi” din Rădăuți, a interpretat o colindă autentică huțulă, iar Oana Daneliuc, elevă în clasa a XII-a, Colegiul Tehnic din Rădăuți, a venit cu un cântec de nuntă din aceeași zonă, fiind îndrumate de prof. Delia Martineac. Grupul vocal „Sokoliata” de la Școala Gimnazială Rona de Sus, jud. Maramureș, îndrumat de profesoara Geta Petrețchi, a adus în fața publicului și a juriului întreaga succesiune de tradiții din perioada Sărbătorilor de iarnă.

În a doua parte a concursului, a avut loc prezentarea de eseuri, care, de această dată, au tratat, pe lângă temele obișnuite privind obiceiurile și tradițiile ucrainenilor din România, viața și activitatea culturală a unor personalități care și-au pus amprenta în păstrarea limbii materne și a identității noastre etnice: Mihailo Voloșciuc și Ion Cozmei.

Jurizarea a fost destul de dificilă, întrucât participanții au depus eforturi mari pentru a se prezenta la cel mai înalt nivel. Cu toate acestea, strădania lor a fost răsplătită cu premii generoase în bani, oferite de Ministerul Educației (premiul I – 150 lei, premiul II – 115 lei, premiul III – 85 lei, mențiune – 65 lei) și de Uniunea Ucrainenilor din România (premiul I – 500 lei, premiul II – 400 lei, premiul III – 300 lei, mențiune – 200 lei). Mulțumim președintelui Uniunii Ucrainenilor din România, Nicolae Miroslav Petrețchi, pentru deschiderea arătată și sprijinul constant oferit învățământului în limba maternă ucraineană!

Atât cadrele didactice, cât și tinerii aparținând minorității ucrainene au datoriat morală de a păstra și de a transmite mai departe limba maternă, obiceiurile și tradițiile moștenite de la bunicii noștri, mai



fost formată din: asist. univ. dr. Angela Robu de la Facultatea de Litere din cadrul Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, în calitate de președinte, cercet. științ. dr. II Irina Liuba Horvat de la Muzeul Județean din Satu Mare – președinte de onoare, Ilie Sauciuc de la Inspectoratul Școlar Județean Suceava – președinte executiv, Anca Maria Tronciu de la Colegiului Național „Mihai Eminescu” din Suceava – secretar, Silvia Boiciuc de la Școala Gimnazială Șerbăuți – membru, Larisa Valentina Petrețchi de la Școala Gimnazială Rona de Sus – membru, Zircă Ianoș de la Colegiul Tehnic „Lațcu Vodă” din Siret – membru, Carmen Crâșmar de la



monstrativ de încondeiere a ouălor de Paști, arătând juriului și celor prezenți toți pașii de lucru. Grupul de dansuri „Kozaciok” din Bălcăuți, sub îndrumarea profesorului Petru Șoiman, a fost o încântare pentru public, aducând voce bună și bucurie pe chipurile celor aflați în sală. Eleva clasei a XII-a, din cadrul Colegiului Național „Mihai Eminescu”, Elisa Holban, îndrumată de profesoara Lucia Mihoc, a reușit să transmită multă emoție, sensibilizând publicul cu interpretarea sa divină. Amintim că Elisa este câștigă-

ales că resimțim cu toții curentul globalizării. Acest concurs vine în sprijinul nostru, încurajând și stimulând interesul pentru tradiție și autenticitate.

Subscriem, întru totul, realității enunțate în următorul citat: „...nu cultura populară și nici portul popular au nevoie de ajutorul înviorător al tehnicii vremilor noi, ci oamenii tehnicii noi au nevoie într-un anume fel de cultura populară” (Elena Secoșan).

prof. Mihaela Delia MARTINEAC

Delegație de profesori ucraineni, în vizită la Suceava

Școala Gimnazială Șerbăuți, județul Suceava, a găzduit, în perioada 27-28 mai 2022, desfășurarea ultimei etape din cadrul Proiectului internațional de parteneriat „Prietenie fără frontiere”, etapă intitulată „Eminescu – Luceafărul poeziei românești”. Amintim că acest parteneriat a fost încheiat între cinci instituții: Uniunea Ucrainenilor din România (UUR), Filiala Suceava, reprezentată de domnul președinte Ilie Sauciuc, Școala Gimnazială Șerbăuți, județul Suceava, reprezentată de doamna director Silvia Boiciuc, Școala Gimnazială „Bogdan Vodă” din Rădăuți, reprezentată de domnul director Radu Munteanu, Colegiul Național „Mihai Eminescu” din Suceava, reprezentat de doamna director Anca Maria



Tronciu și Liceul „Vasile Bogrea” din Tîrmauca, Filiala Pătrășcenii, reprezentat de domnul director Ivan Cibotaru. Obiectivul principal a constat în stimularea interesului elevilor și al cadrelor didactice participante față de promovarea educației, culturii și a tradițiilor bucovinene, în vederea păstrării limbii materne și a identității etnice. Din păcate, având în vedere situația geopolitică în care se află Ucraina, nu am reușit să desfășurăm cea de-a treia activitate „Taras Șevcenko – Kobzarul poeziei ucrainene”, care trebuia să aibă loc la Școala Pătrășcenii, Ucraina.

În fruntea delegației ucrainene, s-a aflat doamna profesoară Larisa Găină, responsabil de proiect pe partea ucraineană, având alături pe doamnele profesoare Carolina Frumosu, Violeta Golovaci, Veronica Dolgaia și Nina Zagariuk. Ne-a onorat cu prezența sa doamna Serafyma Kryhan,

cercetător științific la Institutul Modernizării Conținuturilor Didactice, Filiala Cernăuți – Ucraina, autor de manuale de limba ucraineană. Doamna asist. univ. dr. Angela Robu de la Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării din cadrul Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava și domnul insp. Ilie Sauciuc, președintele Filialei Suceava a UUR, au fost prezenți la eveniment și au apreciat toate activitățile cuprinse în program.

Invitații au participat la o lecție demonstrativă susținută de doamna prof. inv. primar Silvia Pauliuc. Elevii clasei pregătitoare au dat dovadă de originalitate, naturalețe și multă energie pe tot parcursul activității. Aceștia au dovedit că sunt mult peste nivelul clasei pregătitoare. Pe lângă cunoștințele teinice de limbă română de care au dat dovadă, copilașii și-au dovedit creativitate și măiestria în realizarea unor semne de carte pe care le-au dăruit oaspeților noștri. Micuții au dansat și au cântat în limbile ucraineană și română.



Doamna profesoară Oana Nicolaiciuc a pregătit un program artistic cu cântece și poezii de Mihai Eminescu în limba română și în ucraineană. După pauza de masă, cadrele didactice au participat la prezentarea susținută de doamna Serafyma Kryhan, cu privire la educația interculturală, pe tema „Aspecte ale metodicii predării la lecțiile de limbă și literatură română și ucraineană”. Aceasta ne-a prezentat noul manual de limba ucraineană pentru clasa I, în care fiecare pagină este prevăzută cu un cod de bare. În urma scanării acestuia cu telefonul, poate fi audiat

suportul pentru lecția de la pagina respectivă. Această noutate a surprins plăcut cadrele didactice participante, care au apreciat elementul inovator ca fiind de mare ajutor.

În ultima parte a zilei, doamna bibliotecar al Bibliotecii comunale Șerbăuți, Grațela Sanduleac, a prezentat expoziția de cusături tradiționale locale „O poveste de suflet în zi de sărbătoare”. Aceasta ne-a vorbit despre sensurile, simbolurile și vechimea modelelor de cusături expuse. Lucrările au fost muncite de meșteri populari locali, elevi și cadre didactice din Șerbăuți și Călinești, în cadrul a trei proiecte coordonate de doamna Sanduleac, realizate cu sprijinul Primăriei Șerbăuți.

În cea de-a doua zi, a fost organizată o excursie ce a cuprins diverse obiective turistice din județul Suceava: Cetatea de Scaun a Sucevei, Muzeul Satului Bucovinean, Casa memorială și muzeul dedicat compozitorului Ciprian Porumbescu, Muzeul Oului de la Vama. Călătoria noastră s-a încheiat cu o plimbare cu mocănița, o incursiune în trecut, pe tărâmul de poveste al huțurilor, mândrii etnici ucraineni.

Derularea acestei activități a fost posibilă datorită sprijinului oferit de doamna director a Școlii Gimnaziale Șerbăuți, Silvia Boiciuc, și a suportului financiar din partea Uniunii Ucrainenilor din România.



Lucrurile frumoase se fac cu oameni minunați! Mulțumim echipei de proiect și tuturor celor implicați în buna desfășurare a acestei acțiuni!

prof. Mihaela Delia MARTINEAC

COPII DIN TÂRNOVA, ÎN TABĂRĂ LA CĂSOAIA

Cum lucrurile bune trebuie repetate, Filiala Arad a Uniunii Ucrainenilor din România împreună cu Școala Gimnazială Târnova și-au dat din nou mâna, pentru a oferi copiilor o mare bucurie.

Pentru că la 1 Iunie, de Ziua Internațională a Copilului, nu a fost posibilă organizarea unor activități, la data de 8 iunie 2022, cu mic cu mare, adică elevi și profesori deopotrivă, am pornit spre Căsoaia. Aici, prin grija Comitetului Filialei Arad a UUR, au fost organizate diverse activități cultural-educativ-recreative, la care au participat toți elevii școlilor din Târnova, Dud și Chier și un grup de copii ai refugiaților ucraineni, stabiliți în orașul Ineu. Transportul și masa celor 250 de participanți la Căsoaia a fost asigurat tot de către UUR.

Alături de copii și cadre didactice, la activități, au participat atât doamna Sorina Pașca, directorul Școlii Gimnaziale Târnova, cât și președintele Filialei Arad a UUR, domnul Gavrila Miculaiciuc.

Căsoaia este un sat de vacanță din comuna Târnova, județul Arad, un loc de poveste, situat fiind în mijlocul unei păduri de

foioase, la poalele dealului Highiș, un loc unde timpul devine relativ și unde sufletul și corpul își încarcă bateriile.

După ce au servit masa la o pensiune cochetă, copiii și însoțitorii lor s-au deplasat spre Parcul de Sculptură Monumentală, acolo unde s-au desfășurat activitățile propriu-zise. Parcul este un loc feeric, aici putând fi admirate 72 de statui, realizate în urmă cu 40 de ani de către diverși artiști români și maghiari. Peisajul generos oferă un plus valoare lucrărilor prin jocul de lumini și umbre, filtrate de desigurul copacilor care desăvârșește operele artiștilor.

După ce au realizat un tur al statuilor din parc, copiii s-au întrecut în a găsi semnificația acestora. Cu naivitatea de profani ai sculpturii, dar cu o imaginație debordantă, cei mici au interpretat, în moduri care mai de care mai interesante, lucrările artiștilor.

Elevii clasei pregătitoare de la Chier și-au etalat velenitățile de artiști și au interpretat o mică serbare, alți copii au concurat la alergarea în saci, alții s-au jucat cu baloane, cu mingi, au desenat ori

au cântat, dar cel mai important a fost faptul că pe fețele lor radia bucuria. Copiii refugiaților ucraineni s-au integrat ușor în grup, s-au jucat alături de ceilalți, au desenat și au interpretat diverse cântece. Mai mult, un băiețel de vreo opt ani a primit în dar de la o fetiță de la Chier o cruce de lemn, făcută pentru ora de religie și pe care aceasta o adusesse să o vadă doamna profesoară. Încântat și emoționat, băiețelul a spus că va duce crucea acasă, în Ucraina, atunci când se va termina războiul, pentru a-i apăra pe toți ai lui de rele.

Un moment deosebit de frumos l-a constituit lansarea cărții „Drum”, volumul de debut al doamnei profesoare de religie ortodoxă Anamaria Jitea, o carte cu și despre copii, o carte despre sufletele lor și despre menirea profesorului de a le modela întru frumos.

Copiii au fost curioși și dornici de a citi cartea în care „doamna” a scris despre ei.

Așa cum era de așteptat, activitatea a fost organizată fără cusur, copiii beneficiind de toate condițiile pentru a petrece o zi minunată, cu bucurii, emoții și cu aer curat din belșug.

O activitate frumoasă, emoționantă, plină de zâmbete inocente, așa am putea conchide pe scurt acest eveniment pe care Uniunea Ucrainenilor din România l-a oferit cu generozitate.

Mulțumim!

Geanina BUTAR



Date aniversare și evenimente memorabile ale românilor și ale ucrainenilor pe anul 2022 (II)

(Urmare de la pagina 10)

reticianul futurismului ucrainean (cunoscut și sub numele de panfuturism), organizator al mai multor grupuri futuriste și editor al numeroaselor publicații de gen. Acuzat de faptul că luase parte la organizația naționalistă fascistă ucraineană (care, în realitate, nu a existat niciodată) și de multe altele, Mihail Semenko este arestat la 23 aprilie 1937 și împușcat, împreună cu alți scriitori, într-una dintre închisorile NKVD-ului din Kiev, la data de 24 octombrie 1937, fiind înmormântat în pădurea Bykivneansk. A fost reabilitat post-mortem, după circa două decenii, chiar de către comuniști.

Sărbători anuale:

1: Ziua Națională a României.

1: Ziua Mondială a luptei împotriva SIDA.

2: Ziua Internațională pentru abolirea sclaviei.

3: Ziua Internațională a Persoanelor cu Dizabilități.

5: Ziua Internațională a Voluntarilor.

5: Ziua Mondială a Solului.

6: Ziua Forțelor Armate ale Ucrainei.

6: Sărbătoarea Sfântului Ierarh Nicolae.

7: Ziua Internațională a Aviației Civile.

8: Ziua Constituției României.

10: Ziua Internațională a Drepturilor Omului.

13: Ziua Sfântului Apostol Andrei, cel Întâi Chemat (pe stil vechi).

14: Ziua Cinstirii participanților la lichidarea accidentului de la Cernobil.

18: Ziua Minorităților Naționale din România.

19: Ziua Sfântului Nicolae, Făcătorul de Minuni (pe stil vechi).

25: Crăciunul, Sărbătoarea Nașterii Domnului (după calendarul creștin ortodox și cel romano-catolic).

Reamintim faptul că ONU, UNESCO și UE au proclamat ca 2022 să fie:

Anul Internațional al Pescuitului Artizanal și al Acvaculturii (ONU).

Anul Internațional al Științelor de bază pentru Dezvoltare Durabilă (UNESCO).

Anul Internațional al Dezvoltării Durabile a Munților (ONU).

Anul Internațional al Sticlei (ONU).

Anul European al Tineretului (UE).

De asemenea, Uniunea Europeană a desemnat următoarele orașe care vor avea statutul de capitală europeană: Kaunas din Lituania, Esch-sur-Alzette din Luxemburg și Novi Sad din Serbia. Capitala Europeană a Tineretului va fi orașul Tirana, capitala Albaniei.

Iulie – iat-o – e culmea de sus. Aminte, o fântână în margine de drum, în plină câmpie, mi-a adus. Se impune, în primul rând, ochiului ca un minunat prilej de popas pentru drumețul obosit de mers și cu trupul dornic de răcoarea unei sorbituri de apă (direct) din ciutură. Umbra deasă a unui pom singuratic, lăsat de vreme în preajma ei, se oferă în calea călătorului ca un îmbietor locaș de odihnă, mai ales pentru cel ce-și duce viața în arșița dogoritoare a locurilor fără umbră.

Tot astfel, pe tărâmul sufletesc, în principiu, sărbătorile tradiției sunt tot atâtea prilejuri de popas pentru sufletul dogorit de focul păcatului sau despietrit până la dezgheț de fiorul lui. Așadar, în paralel, putem vorbi despre soarele lunii lui Cuptor... Chipul lui Helios, de dimineață, într-o picătură de rouă, este însemnul optic al fenomenului numit ubicuitate. Privită dintr-o perspectivă smerită, oglindirea aceasta trebuie tratată cu recunoștință, în mărinimia cuvenită Celui mai Înalt decât imaginea propriu-zisă, adevăratul soare.

Potrivit textului din 4 Regi 2, 11, un personaj biblic de primă mărime, îndreptător de credință, Sfântul Prooroc Ilie, a fost înălțat la cer într-un car de foc. Totuși un car, chiar și alimentat de foc, trebuie condus de cineva. Carul de foc este tras de cai focosi, atât de focosi pentru a se împământeni (în mod elocvent) apartenența cerească atât a cailor, cât și a vizitiului care îi mână, pierzându-se întotdeauna în direcția a ceea ce Sfântul Maleahi numește profetic „Soarele dreptății” (3, 20).

Viața Sfântului Ilie, cel urcat la cer cu un car de foc și prăznuit pe 20 iulie, duhovnicește se completează reciproc. Iar alături de frumusețea de imagine a acestui înger „întrupat în carne”, ce a primit de la Dumnezeu puterea de a deschide și închide cerurile, răzbate biblic până la cei interesați și precizarea că era de origine din Tevsî în Galaad. Știrea aceasta, care este un atribut, poate fi luată și ca un compliment adus (în primul rând) tradiției apocrife, care a transmis omenirii aceste detalii despre nașterea profetului, precizând, totodată, ca detaliu în plus, că el era din tribul lui Aaron și, deci, era Preot.

Întrecând cu imaginația noastră înălțul sușului la cer, largul construcției pe osii și roți făurite din flăcări de foc, adâncul apelor cerului ce se revarsă în semn de ceresc omagiu, din belșug, peste pământ, a patra dimensiune a Carului de Foc – trebuie să accentuăm – e Iubirea.

Lunile anului, în tradiția populară, sunt considerate a fi „cei 12 fii ai Anului”. Ei își schimbă straiele, dar Anul rămâne același. Cei „12” urmează toate cele, în supunere, uneori, intrând în contradicție cu prognozele științifice al meteorologiei moderne. Urmându-și cu consecvență calea, toți cei „12” fac, în acest fel, o demonstrație a faptului că voia stăpânirii cerului este peste ei voință de ascultare și de iubire.

Un „Cuptor” în plină vară

Cu prinosul pe care creștinismul îl dăruiește Iubirii, el există în inimile celor ce trăiesc tradițiile creștinești. Chipul sărbătoritului prooroc, îndreptător și susținător de credință adevărată, constituie un minunat prilej de reflecție creștinească. Credința lui poate asigura biruință pe calea nădejzii ce și-o poartă prin sine fiecare călător prin viață, dacă e înarmat cu această armătură de viziune dumnezeiască. Educarea atitudinii o face de timpuriu biserica, familia, școala, societatea... Pe terenul realității, pe desfășurătorul de tradiții și obiceiuri, figurează manifestarea inimilor iubitoare de tăria legăturilor noastre cu semenii și Pacea cu lumea care ne înconjoară. Iar orice înfrânare este secretul care, odată aflat, dă omului pacea cu el însuși. Pacea cu Dumnezeu, prin credința în El, pacea cu semenii, prin blândețe, și pacea cu sine însuși, prin domolare, prin autocontrol, prin înfrânare în folosul umanității, iată marea taină a vieții marelui prooroc Ilie Tesviteanul, iată, de aici, secretul vieții noastre în Domnul.



Toate acestea le percepem și le trăim duhovnicește, căci asta mult contează. În lumea simțială a corpului fizic, perioadele caniculare sunt înțelese și percepute cu ajutorul termometrelor. Îndatorirea unui termometru cu mercur e să „jocă” o coloană de mercur: tur și retur, ca în jocul cu balonul rotund... Legea avantajului unui frigider, de exemplu, este un fel de lege pe care fiecare arbitru (citește deținător) o aplică... în legea lui, pe buzunarul său. Ca performanță faptică, singure ventilatoarele posesoare de „aripi de meserie” poartă până și toanele lui „Cuptor”... pe sus!

Comparativ, bufnița cu ochii-i atotvăzători noaptea, în timpul zilei, ea stând oarbă, nu-și poate dezvălui fișa (misterul) luminii, într-o zi din calendarul omenesc. În adâncul speranțelor și al dorințelor, se poate odihni o parte din tăcuta nădejde a omului, cum ar fi aceea ca, într-o zi de 20 iulie, încredințându-se visurilor înalte, să poată vedea aievea „Carul de Foc”, deoarece în visuri stă taina, ușa ce dă spre veșnicie, iar cheia se află în mâinile Unuia, Aceluia: și romanii, la timpul lor, s-au manifestat cu oarecare prudență. Au evitat să însemne scala termometrului cu cifrele lor... Este bine să te gândești la ziua de mâine, la lumina ei – e chiar necesar. „Ziua de azi” valorează ceva, amintește celor simțitori ca și celor interesați că o zi nu merită s-o dai pe nimic până ce cerul nu se luminează de o nouă zi. Într-o dimineață, când obrazul cerului e încă palid spre răsărit, bine-i, cel puțin din pură curiozitate, să ne postăm fizic într-un loc cu deschidere mai largă. De aici, să privim „într-acolo” și, în mod cert, vom zăbovi, tăcuți de uimire, cu ochii la nașterea anumitor semnificații ce țin de mirajele lunii lui Cuptor.

Urcându-ne în caruselul zilelor ce-au succedat trecerea lunilor lui „Cuptor”, vom resimți (convinși) că, de-a lungul vremurilor, multe din ele au stârnit interes trăitor (emoțional) și, nu în cele din urmă, admirația cuvenită față de „aducătorul de ploi” – „căruțașul cerului”, potrivit tradițiilor evreiești și celor creștine. Aproape în stil meteo-metodic, an de an, acesta se leagănă în vântoase, risipește norii sclipitori, îi stârnește pe cei întunecați să mârâie întâi, apoi, îi zgârie cu fulgere aprig conturate peste dealuri și peste câmpii. Și precum fiecare dintre noi poate sta singur în ploaie, la fel, fiecare dintre noi trebuie să recunoască printr-o plecăciune de încântare: Sfântul Ilie, cel urcat la cer, de ziua cinstirii sale (20 iulie) se ține de cuvânt.

Pentru motive nepământene, luna lui Cuptor, asociată cu viața Sfântului Ilie cel urcat la cer cu un car de foc și prăznuită la 20 iulie, e ca și Iubirea noastră fermecată de mister. Iubirea e Suprema Ficțiune tot atât de amplă, pe cât de reală e Viața. Și nu mai e un alt drum pe care semnificațiile biblice, împletite cu trăirile și retrăirile tradiției și ale sfințitelor obiceiuri, trebuie – reunite – să meargă înainte împreună cu Viața. Și Sfinții Părinți ne dau pilda înfrânării, dar și a curajului, prin asprimea vieții lor, prin renunțările lor sfinte, prin împărțirea în văzul lumii, către alții, a bunurilor pilduitoare.

Mihai MATEICIUC

Omul – Trup și Suflet

De cele mai multe ori, auzim că, potrivit învățaturii de credință ortodoxă, sufletul omului este superior trupului, de o importanță majoră, veșnic, iar mântuirea lui reprezintă cel mai important obiectiv pe care ar trebui să-l aibă creștinul adevărat. Însuși Mântuitorul ne spune: „Ce-i folosește omului să câștige lumea întreagă, dacă și pierde sufletul?”. Da, este adevărat că, în textele scripturistice, se insistă pe partea sufletească a omului, deoarece de trup omul se îngrijea și se îngrijește, de multe ori, excesiv, uitând, în majoritatea cazurilor, să se îngrijească și de suflet.

Trupul omului nu este ceva inferior sufletului, dar nici sufletul nu este superior trupului, ci împreună alcătuiesc făptura umană, îndeplinind fiecare lucrările sale, susținându-se atât la bine, cât și la rău, în funcție de libera alegere a omului. Cu trupul se săvârșește păcatul gândit de suflet, și tot cu trupul ajung sfinții în icoane. În Matei 10, 28, Mântuitorul ne învață: „Nu vă temeți de cei

ce ucid trupul, iar sufletul nu pot să-l ucidă; temeți-vă mai curând de acela care poate și sufletul și trupul să le piardă în gheenă”. Din acest verset, putem deduce două lucruri care contrazic percepția umană obișnuită asupra trupului și a sufletului. În primul rând, înțelegem că nu doar trupul, ci și sufletul poate fi ucis; iar, în cel de al doilea, înțelegem că și trupul poate fi condamnat la gheena veșnică. Din aceste cuvinte, mai învățăm și că separarea sufletului de trup se face doar până la învierea cea de obște, când fiecare va fi înviat în trup și în suflet pentru fericirea sau osândă veșnică.

Trupul omenesc nu este o simplă materie adusă la viață. Lucrarea creației omului este una complexă și specială, de care se îngrijește, într-un mod aparte, Creatorul universului Însuși. Dar oricât de complexă ar fi opera lui Dumnezeu la crearea omului, mai mare și mai uimitor pentru noi este faptul că Însuși Creatorul trupului ia

trupul făpturii, unind ceea ce a fost zidit cu ființa veșnică a lui Dumnezeu. Prin întruparea Domnului, trupul omenesc se ridică la demnitatea dumnezeiască, unind în chip nedespărțit și neamestecat firea omenescă cu cea dumnezeiască, tocmai în acest fel, Domnul tămăduind stricăciunea care a intrat în neamul omenesc prin Adam.

Sângele vărsat pe Cruce de Hristos se amestecă în toți cei care se împărtășesc cu El prin Taina Euharistiei și devin același trup și același cuget. Acesta este rostul întrupării lui Dumnezeu: toți cei care mănâncă Trupul Lui și beau Sângele Lui să primească viață în ei și să devină rude de sânge cu Hristos și cu Maica Domnului. De aceea, Mântuitorul ne numește (pe noi oamenii) frați, pentru că ne-a făcut părtași la Sângele Său, iar, dacă ar fi vorba doar despre împărtășirea de credință și de învățătură, ne-ar fi numit doar ucenici. Prin Maica Domnului, după trup, noi toți devenim frați ai lui Hristos, iar, după duh, ajungem fii ai Tatălui Cereș.

pr. Ioan IURCEA,
Ruscova

Hramul Bisericii ucrainene „Sf. Apostoli Petru și Pavel” din Suceava

„Dragostea îndelung rabdă; dragostea este binevoitoare, dragostea nu pizmuiește, nu se laudă, nu se trufește. Dragostea nu se poartă cu necuviință, nu caută ale sale, nu se aprinde de mânie, nu gândește răul. Nu se bucură de nedreptate, ci se bucură de adevăr. Toate le suferă, toate le crede, toate le nădăduiește, toate le rabdă. Dragostea nu cade niciodată” (Sf. Apostol Pavel, I Corinteni 13:4-8).

În fiecare an, la data de 29 iunie, când sunt sărbătoriți Sfinții Apostoli Petru și Pavel, credincioșii ortodocși ucraineni și români se adună la Sfânta Liturghie oficiată la Biserica Ortodoxă Ucraineană din municipiul Suceava. Sărbătoarea a debutat marți, 28 iunie, cu Slujba Privegherii

parteneriatului dintre Parohia „Sf. Apostoli Petru și Pavel” din Suceava și Organizația municipală Suceava a Uniunii Ucrainenilor din România, în vederea susținerii și intensificării bunelor relații; promovarea valorilor de identitate etnică ucraineană în mijlocul majorității. Uniunea Ucrainenilor din România a oferit suportul financiar necesar pentru transportul și masa invitaților. Amintim că anul acesta, Parohia Misionară „Sf. Apostoli Petru și Pavel” din Suceava sărbătorește 20 de ani de la înființare.

Dacă anul trecut au răspuns invitației patru parohii ortodoxe din satele ucrainene ale județului Suceava, anul acesta, numărul lor s-a dublat. Slujba religioasă bilingvă a fost oficiată de un



și a continuat în ziua următoare cu acatistul Sf. Apostoli Petru și Pavel apoi, cu Sfânta Liturghie, în prezența a numeroși credincioși. Răspunsurile au fost date de Corul Parohiei.

Părintele paroh, Mihai Maghiar, împreună cu președintele Organizației locale Suceava, Lucia Mihoc, și președintele Filialei Suceava a UUR, Ilie Sauciuc, au inițiat, începând cu anul 2021, proiectul „Spiritualitatea ortodoxă ucraineană în municipiul Suceava”, având ca obiective: promovarea valorilor culturale și spirituale ale etniei ucrainene din municipiul Suceava; intensificarea relațiilor dintre ucrainenii din județul Suceava, prin cunoașterea tradițiilor specifice fiecărei localități și evidențierea elementelor comune; cultivarea respectului atât față de valorile proprii culturi, cât și față de portul popular specific fiecărei zone a județului Suceava; întărirea

sobor de preoți în frunte cu Inspectorul Bisericesc Laurențiu Nicolae Stamat, reprezentantul Arhiepiscopiei Sucevei și Rădăuților, pr. Petro Todirean, Secretarul Mitropoliei Ortodoxe a Cernăuților și Bukovinei, Ioan Todirean, diaconul Înaltpreasfințitului Părinte Mitropolit Meletie, avându-i alături pe: pr. Daniel Petrașuc, Parohia Negostina, pr. Ioan Petru Cîrștean, Parohia Gropeni, pr. Cosmin Cucu, Parohia Bălcăuți, pr. Ovidiu Buzilă, Parohia Dânila, pr. Mihai Maruseac, Parohia Măriștea Mică, pr. Dragoș Dogaru, Parohia Dărmănești I, pr. Maxim Cătălin, Parohia Șerbăuți, pr. Bogdan Videanu, Parohia „Sf. Simion” din Suceava, pr. Claudiu Hariuc, Catedrala Fălticeni.

Preoții prezenți au venit însoțiți de credincioși din parohiile lor, cărora li s-au alăturat și credincioși din Ipotesti și Paltinu, îmbrăcați în straie populare autentice. La sărbătoarea noastră, a participat și fostul Consul General al Ucrainei la Suceava, Iurii Verbytskyi, cu soția sa și un număr însemnat de ucraineni refugiați.

Părintele paroh, Mihai Maghiar, și-a exprimat bucuria că, timp de câteva ceasuri, soborul de preoți alături de comunitatea ucraineană din județul Suceava și credincioșii prezenți s-au rugat împreună spre folosul tuturor.

prof. Mihaela Delia MARTINEAC

Responsabilitatea pentru opiniile exprimate în paginile *Curierului ucrainean* revine, în exclusivitate, autorilor. Redacția nu-și asumă obligațiile legate de conținutul materialelor și nu returnează articolele nepublicate.

CURIERUL UCRAINEAN

Strada Radu Popescu, nr. 15,
sector 1, București

Telefon: 021.222.0724,

Tel./fax: 021.222.0737

E-mail:

curierul.ucrainean@uur.ro

Redactor-șef:

Ioan Herbil

Redactor:

Ștefania Pietreanu

Tehnoredactare și culegere:

Ștefania Pietreanu

Tiparul executat la

Tipografia

„RCR PRINT”

ISSN 1223-5210